

KhmerPost USA

ស៊ុប៊ិន : (267) 253-3947, ផែនម្ភ : (781) 244-0522

VOL. 06 ISSUE 103 Mar. 23rd - April 5th, 2012

មាតិកា

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1-សហគមន៍ក្រុងផ្សេងៗ.....០៦ | 5-The Cambodia Daily.....៧ & ១៦ |
| 2-វេបសាយព្រឹត្តិបត្រកម្ពុជា.....០៨ | 6- បារាំង អូប៉ាម៉ា ឌីណាមិក ប្រកួតប្រជែង.....១៧ |
| 3-បទសម្ភាសន៍ជាមួយ Kathy.....០៩ | 7-ប្រវត្តិរាជសិរីរាជ្យជាតិដោះស្រាយជាតិ.....២១ |
| 4-ការដ្ឋាននិងការងាររបស់រដ្ឋបាល.....១២ | |

ទំព័រ

វិចារណកថា គ្រួសារខ្មែរក្រោក ឈរដោយខ្លួនឯង



ដោយ: ពិន សុខុម
ហ៊ីឡាដែលហ្វៀ: ដំណឹង គួរឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលមួយ ដែលផ្សព្វផ្សាយថា គ្រួសារខ្មែរធ្វើមលើកដំបូង បង្កប់សង្គ្រាមខ្លួនធ្វើ

បានមកជួយលើកតម្កើងគាំទ្រខ្លួនឯងដែរ ទើបបានមក ដល់តំណក់កាលជាសហគមន៍វិជ្ជមាននាថ្ងៃនេះបាន ។ រីឯសហគមន៍ខ្មែរ និងអាស៊ីអាគ្នេយ៍ទើបមកដល់ប្រមាណ៣០ឆ្នាំកំពុងពេញអស់សង្ឃឹម រៀបចំជីវិតមិនទាន់មានលំនឹង ទម្លាក់កំហុសទៅលើអ្នកដទៃ ភាពមានទំនាស់ផ្ទះឡើងគ្រប់មិនទី ។ ស្រាប់តែដំណឹងល្អនិយាយពីភាពចុះសម្រុងគ្នា ចេញពីចង្កោមគ្រួសារ បានផុសឡើងដូចជាចែងផ្ស ដើម្បីរើអង្គារកប្រាក់មកកសាងគ្រួសារខ្មែរឱ្យបានប្រសើរនាថ្ងៃនេះ ប្រាកដជារឿងចម្លែកមិនធ្លាប់មានពីមុនមកមែន ។

បុណ្យផ្ការកបានបរិសហគមន៍ខ្លួនឯង ។ គ្រួសារខ្មែរនៅហ៊ីឡាដែលហ្វៀមិនខុសគ្នាពីទីក្រុងសំខាន់ៗ ដែលមានខ្មែរចំនួនច្រើនរស់នៅ ធ្លាប់តែរងគ្រោះដោយគ្មានជំនួយគ្រប់គ្រាន់ ខ្លះសមត្ថភាព ខ្លះសុខភាព ក្រីក្រ ជិះជាន់ ភាពគ្រោះថ្នាក់នៅជាប់ នឹងកែងជើងតាំងពីក្នុងផ្ទះរហូតដល់ជុំវិញរបងភូមិ មិនដែលហ៊ានមូលមាត់គ្នា រកកម្លាំងរួម មកជួយខ្លួនឯងម្តងណាទេ ។ ហេតុអ្វីក៏មានព្រឹត្តិការណ៍ចម្លែកនោះកើតឡើងបាន? ។

សហគមន៍ចិន ឬជប៉ុនមកដល់ទឹកដីថ្មីនៃ ស.រ.អា នេះជាង១៥០ឆ្នាំហើយ ក៏មានពេលមួយនោះក៏គេបាននឹកទៅដល់ការរួមគ្នាសហគមន៍ខ្លួនឯង រកបាន

តើពីមុនមកវាយ៉ាងម៉េច?
 ផ្ទះសំបែង ច្រើនមានឈ្មោះត្រឹមជម្រក (Guetto) នៅផ្លូវចង្កៀក មិនសូវមានការសំអាត គ្មានគោមភ្លើងបំភ្លឺពេលយប់ព្រលប់ ភូមិករបានក្លាយទៅជាលានប្រយុទ្ធនៃពួក "គ្រួសារ" មានខ្មែរ មានក្រុមស្បែកខ្មៅ មានយួន មានស្បែកស មានលាវ - ថែមពីលើនេះទៅទៀត

តទៅទំព័រ០២

អ្នកនយោបាយអាមេរិកចូល ជាសមាជិកសាខាបក្សសិទ្ធិមនុស្ស

ដោយ: អ៊ឹម លឿម
ហ៊ីឡាដែលហ្វៀ: ទោះជាស្ថាភាពសេដ្ឋកិច្ច គ្រួសារហាក់ពុំសូវធំធេងយ៉ាងណាក្តី តែសម្រាប់អ្នក គាំទ្រគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំរដ្ឋផែនស៊ីរ៉េនៀរ

(PA) នៃទីក្រុងហ៊ីឡាដែលហ្វៀហាក់មិនរុញរាឡើយ ក្នុងការបន្តជួយឧត្តម្តងដល់ស្នូលគណបក្ស របស់ខ្លួននៅទីក្រុងភ្នំពេញនៃប្រទេសកម្ពុជា

តទៅទំព័រ០៤



សមាជិកជាន់ខ្ពស់គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំរដ្ឋអាមេរិក

300+ Cars a week

INTERSTATE Auctioncar.net
 Auto Auction (603) 893-7777

\$10,000
2009 Subaru

**--2009 Subaru only 33,000 Miles!
 KBB Price \$17,800 Buy it for \$10,000**

Public Car Auction Open to All

ការដេញថ្លៃលក់គ្មានជាសាធារណៈ

300+ Cars for Wholesale Prices
 This Coming Wednesday and Saturday
 Look Inside for Car Price, Auction Dates & information about How the Auction Works

៣០០គ្រឿងសំរាប់តម្លៃដើម ការដេញថ្លៃលក់ ដល់នៅថ្ងៃពុធ និងថ្ងៃសៅរ៍ អាចមើលតម្លៃក្នុង ឡាន មើលកាលបរិច្ឆេទនៃការដេញថ្លៃ និង ព័ត៌មានអំពីរបៀបដេញថ្លៃ

20 minutes from Lowell, MA
 នៅ២០នាទីពីឡូរ៉ែល
 just over 1hour from providence and Revere, MA
 នៅជាង១ម៉ោង ពីប្រូវីដងស៍ និង រីវើម៉ាស្សាឈូសេត

www.interstateautoauction.com

VMART

ហាងលក់ម្ហូបអាហារអន្តរជាតិ
ដំខាងគេនៅអាស៊ីភ្នំពេញ New England
176 Narragansett Ave
Providence, RI 02907
(401) 490-0612
vmartprovidence.com

-From I95 north heading south, take exit 17 (Roger Williams Zoo)

-From I95 south heading north, take exit 16

បើក៧ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍
មកមើលម្ហូបអាហារអន្តរជាតិសប្តាហ៍



ស្រី ឆ្នាំ ខ្មែរ ថ្មី



April

Happy Khmer New Year
Year of the Dragon B.E. 2556

13

14

15

2012



Food, Fun, Dance & Capital Campaign !

ក្រុមយើងខ្លះ



All Day Event



Panta-Z Band



Topnyam Band



ក្រុមអារ្យាន រស្មីខ្មែរ



SK Band

Location: Between JJ Boomer & Elks Club (Pawtucket Blvd) www.ckbm.org
For Info, Call Maya 978.501.0106 Sambath Soum 978.729.5566, Sam Meas 781.696.1324



តមកទំព័រ ១ អ្នកនយោបាយអាមេរិកចូលជាសមាជិកសាខា...

ក្នុងខណៈដែលក្រុមនេះយល់ថា ជាបក្សមួយដែល អាចរំដោះប្រទេសជាតិឱ្យផុតពីក្រញាំនៃរបបផ្តាច់ ការនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ។

ថ្លែងទៅកាន់ភ្ញៀវភិក្ខុយសជាតិ និងអន្តរជាតិ ប្រមាណជា២០០នាក់ ក្នុងពិធីរាត្រីសមោសស ប្រមូល ថវិកាកន្លងមកនេះ លោក វ៉ា សាម៉ុន ប្រធានសាខា



គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សប្រ ចាំផ្ទៃក្នុងស៊ីវិល (PA) បានថ្លែងថា : ក្រុមរបស់ លោកពុំ មានការរុញរា ឡើយក្នុងការជួយឧប- ត្ថម្ភគាំទ្រដល់គណបក្សសិទ្ធិ

មនុស្ស ហើយប្រជាជននិងបន្តគាំទ្របែបនេះជានិច្ចដ៏ រាបណាគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សយកជ័យជំនះលើការ បោះឆ្នោតជាសកលនាពេលខាងមុខនេះ ដើម្បីដឹក នាំនាវាកម្ពុជាឆ្ពោះទៅកាន់សិទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និង និរន្តរ៍ដ៏ពិតប្រាកដមួយ ។



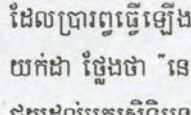
លោក សេង សារីន ប្រធានសាខាបក្សប្រចាំ ភូមិភាគឆ្នេរខាងកើត (East Coast) របស់រដ្ឋ អាមេរិក ពុំបានធ្វើអត្ថ- ប្បាយជុំវិញបញ្ហានយោ

បាយប្រទេសជាតិនាឱកាសនេះឡើយ ប៉ុន្តែលោកបាន អះអាង អំពីការរីកចម្រើនរបស់សាខាបក្សសិទ្ធិមនុស្ស ក្នុងភូមិភាគឆ្នេរខាងកើត របស់លោកដែលលោក ទើបតែបានកាន់តំណែង នេះនាពេលថ្មីៗ ។ លោក សារីន ថ្លែងថា "ពេលនេះគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សក្នុង តំបន់មានការអភិវឌ្ឍន៍ទៅមុខដោយនឹកស្មានមិន ដល់ ព្រោះដោយការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានដល់បណ្តា ជនជាតិខ្មែរ ពិសេសដល់អ្នកនយោបាយរបស់អាមេរិក ឱ្យពួកគេបានយល់ការណ៍របស់បក្សសិទ្ធិមនុស្ស" ។ ដោយឡែកក្នុងដំណើរឆ្លងដែនមកពីប្រទេសកាណាដា



ភ្ញៀវចាស់ក្មេងមកចូលរួមពិធីជប់លៀង

លោក ទួន យក់ដា ប្រធានសាខាបក្សសិទ្ធិមនុស្ស ប្រចាំទ្វីបអាមេរិក ខាងជើង (អាមេរិកនិងកាណាដា) ក៏ បានពន្យល់ដល់អ្នកចូលរួម អំពីគោលបំណងនៃអង្គពិធី



ដែលប្រារព្ធធ្វើឡើងនាឱកាសនោះ ។ លោក យក់ដា ថ្លែងថា "នេះជាពិធីវេរអង្គសប្បុរសសម្រាប់ ជួយដល់បក្សសិទ្ធិមនុស្សនៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងផ្តុំ ផ្តង់ដល់ពលរដ្ឋក្រីក្រមួយចំនួនដែលកំពុងរស់វេទនា និងពុំមានទឹកស្អាតប្រើប្រាស់នារដូវនោះ..." ។

មានខុសពីថ្នាក់នាំ ឯទៀតឡើយលោក កែវ សម្បត្តិ អនុប្រធានគណ កម្មការកណ្តាលរបស់ គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សក៏ បានអំពាវនាវឱ្យមានការ ជ្រោមជ្រែងដល់លើក្តាល ចំពោះវាសនាប្រទេសពី សំណាក់បណ្តាលពលរដ្ឋខ្មែរនៅគ្រប់ច្រកច្រកទាំង អស់ ។ លោក សម្បត្តិ បន្តថា "មកទល់ពេលនេះ ដំណើររបស់គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សអាចរស់ គឺដោយ



អាស្រ័យលើការជួយឧបត្ថម្ភគាំទ្រពីសំណាក់បងប្អូន ទាំងអស់គ្នា ហើយចំពោះអ្វីដែលយើងធ្វើនាព្រឹត្តិទេស គឺប្រមូលឱ្យជួយគ្រូបង្រៀន និងសម្ភារៈផ្នែកកុំព្យូទ័រ ភាសាអង់គ្លេស និងខាងមុខវិជ្ជាផ្នែកជាអ្នកដឹកនាំ..." ។

ចំពោះអ្វីដែលជាការកត់សម្គាល់នោះ គឺវត្តមាន របស់ពាណិជ្ជករវិទ្យុស្តង់ដារជាតិអាមេរិក គឺអ្នកស្រី JOANNE BACCARI ប្រធានធនាគារ PNC Bank ។ អ្នកស្រីពុំបានល្ងកលាន់ ចំពោះកិច្ចការនយោបាយ របស់បក្សប្រចាំមួយនេះឡើយ ប៉ុន្តែអ្នកស្រីមាន ការកោតសរសើរចំពោះរស់ជាតិសម្បូរការខ្មែរ ដែល ជាហេតុធ្វើអ្នកស្រីបង្ខំចិត្តខ្លប់យកទៅផ្ទះខ្លះ ។

ចំណែកអ្នកកាសែតបរទេសមកពីទស្សនាវដ្តី Row House និងកាសែត PHILDELPHIA PUBLIC RECORD គឺអ្នកស្រី MARIE MER- LINO ក៏បានបង្ហាញនូវភាពស្ងប់ស្ងាត់របស់អ្នកស្រី ដោយពុំបានធ្វើសារអ្វីដល់អ្នកចូលរួមស្តាប់ឡើយ ប៉ុន្តែអ្នកស្រីបានបង្ហាញនូវការវិការសប្បាយរីករាយ

ដោយការរំរែកនូវបទចម្រៀងខ្មែរដោយខុសច្បាប់ ក្លែង ប៉ុន្តែសម្រាប់តួអង្គសំខាន់ និងជាគ្រឹះស្ថានមួយ មួយទៀតសម្រាប់សាខាបក្សសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំរដ្ឋ ផែនស៊ីវិល (PA) នោះ គឺជាការលាតត្រដាង

របស់លោកស្រី KAREN BROWN ជាបេក្ខភាព ចៅហ្វាយក្រុងហ្សឺណាដែលហ្សឺណាបានជាប់ឆ្នោត ។ អ្នកស្រី BROWN បានសន្យាថា នឹងធ្វើយ៉ាងណា ដើម្បីឱ្យសាខាបក្សសិទ្ធិមនុស្សមួយនេះមានសន្តិ- ទៅមុខ ដើម្បីសម្រេចដល់គោលដៅដ៏ពិតប្រាកដ មួយ ។ អ្នកស្រីបន្តថា នឹងជម្រុញព្រមទាំងអង្គ ដល់អ្នកវិនិយោគគំនិតទាំងឡាយ ដោយក្នុងនោះរាប់

ទាំងតារាភាពយន្តហូលីវូដផងនោះឱ្យពួកគេជួយ ធ្វើវិភាគទានដល់បក្សសិទ្ធិមនុស្សដើម្បីទាមទារនូវ សេរីភាពដ៏ពិតប្រាកដមួយជូនពលរដ្ឋដែលកំពុងរស់ ក្រោមគំនៀបមួយដែលយើងទទួលយកពុំបាន... ។

បើយោងតាមការអះអាងរបស់លោក សេង សារីន ប្រធានប្រចាំឆ្នេរខាងកើតរបស់សហរដ្ឋអា មេរិកបានឱ្យ "ខ្មែរប៊ុស្តិ៍" ដឹងថា បច្ចុប្បន្នអ្នកស្រី



សេង សារីន រាំកំសាន្តជាមួយអ្នកស្រី ខាវីប្រោន

KHMER POST USA, LLC East Coast Publication
Pin Samkhon, Publisher & Editor-in-Chief
Email: pinsamkhon@gmail.com
Staff Writers: Loeum Im
Contributed Writers: Mam Yin, Kim Phien Advertising Department
Soben Pin KhmerPostUSA@gmail.com 267-253-3947
Sam Khoeun Sales Consultant (781) 244-0522
Design Staffs: Leang Heng & Mong Meng
KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local, community, and national news; and give an insight into Cambodia & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Pennsylvania & Massachusetts. Semimonthly edition subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 and 70 Euros in Europe per year. Money order or check is accepted and made payable to: KhmerPost USA, LLC 438 LINDLEY AVE. Philadelphia, PA 19120 The Khmer Post has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

KAREN BROWN ក៏ជាសមាជិករបស់គណ- បក្សសិទ្ធិមនុស្សផងដែរដែលអ្នកស្រីមានតួនាទីជា ជំនួយការផ្នែកការបរទេសរបស់លោក សេង សារីន ក្នុងការធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយសម្ភារៈជននយោបាយ កំពូលៗរបស់អាមេរិក ដើម្បីពន្យល់ឱ្យពួកគេបាន យល់ច្បាប់អំពីគោលការណ៍របស់បក្សសិទ្ធិមនុស្សនិង អំពីនិទានភាពនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា នាពេល បច្ចុប្បន្ន ។ សូមជម្រាបផងដែរថា រាត្រីសមោសសនេះបាន ប្រព្រឹត្តឡើងកាលពីថ្ងៃសៅរ៍ទី១៧ខែកន្លងមកនេះ នៅសាលដ៏តូចល្អរបស់វត្តលាវ ស្ថិតលើដងផ្លូវ លេខ២០វ៉ាស៊ីនតោននាទីក្រុងហ្សឺណាដែលហ្សឺណា តូម ។

300+ Cars
a week



បើកកម្មវិធីដេញថ្លៃឡានជាសាធារណៈ

INTERSTATE Auctioncar.net
Auto Auction (603) 893-7777

In Salem, NH-Just 20 Minutes from Lowell MA

OPEN TO THE PUBLIC LIVE CAR AUCTION Saturdays 10AM

Test Starts/Preview! Starts at 9AM

Wednesdays 5:30PM

Free Test Drives Before You Buy!

Starts Wednesday at 9AM-5PM

Only 40 Minutes From Lynn and Revere, MA

Just Over 1 Hour from Providence, RI

Or You Can Even Bid Online From Philadelphia, PA or New Jersey and Have The Car Delivered to Your Home"

www.interstateautoauction.com

NH Lic#Auctioneer Alan Chambers/20 Hampshire Road - Salem NH 03079



1995 Honda Civic
\$1500



1996 Nissan Maxima
\$1500



1998 Nissan Altima, Low Miles
\$1,500



2000 Oldsmobile Intrigue
\$800



2000 Subaru Legacy
\$1800



2003 Land Rover.
\$10,500

- ឥតមានកំលុយ សម្រាប់ដេញថ្លៃនៅក្នុង Online ឬទៅកន្លែងទេ -មានឡាន៣០០ ក្នុងមួយសប្តាហ៍
- Interstate Auto Auction, Salem NH ដែលនៅចម្ងាយ២០នាទីពីក្រុងឡូវើល អ្នកណាក៏អាចចូលរួមបានដែរ !
- នៅថ្ងៃសៅរ៍ ម៉ោង១០:០០ព្រឹក លោកអ្នកអាចបញ្ជូនឡាន/ការសម្រេចឡានមុនម៉ោង៩ព្រឹក
- ថ្ងៃពុធនៅវេលាម៉ោង៥:៣០នាទីល្ងាច : លោកអ្នកអាចបើកឡានសាកល្បងពីរម៉ោង៩ព្រឹកដល់ម៉ោង៥ល្ងាច

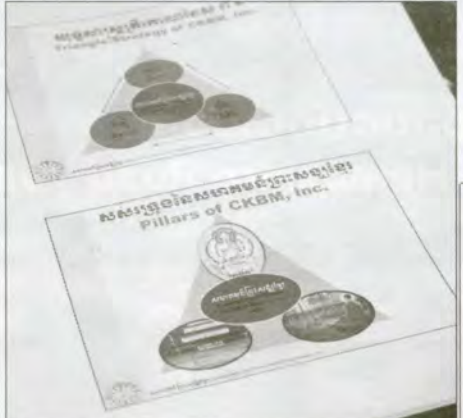
សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ ផ្ដើមគម្រោងបីឆ្នាំ

ឡូរ៉ែល : សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ ដឹកនាំដោយ ព្រះគ្រូចៅអធិការ សៅ យន បានមកតាំងទី នៅទីអា រាមថ្មីមួយ ស្ថិតនៅតាមដងទន្លេមេរីម៉ាក ឡូរ៉ែល តាំង ពីឱកាសចូលវស្សាឆ្នាំ២០១១ លើទីដីធំធេងមួយ មាន តែព្រៃស្រោង និងអាគារតូចមួយ សម្រាប់ជាក្នុងព្រះ សង្ឃតែប៉ុណ្ណោះ ។

តែសហគមន៍ព្រះសង្ឃនេះ មានមហិច្ឆិតាគ្រប់ គ្រងចលនាព្រះសង្ឃពុទ្ធសាសនា នៅក្រៅប្រទេស កម្ពុជាផង និងបំណងសាងសង់វត្តអារាមពិសេសមួយ ឱ្យស្របតាមតួនាទីដ៏កំពូលនេះថែមទៀត ។ ពុទ្ធបរិ ស័ទដែលធ្លាប់តែគាំទ្រ ព្រះគ្រូសៅ យន បានចូល បង្ហាញប្រកបដោយសទ្ធាទូលំទូលាយផង ដោយបុណ្យ ផ្កាផង បានទិញទីដីធំនេះ តាំងជាទីស្នាក់ការរបស់ សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ ប្រគេនព្រះអង្គកាន់កាប់ជាង កន្លះឆ្នាំហើយ រីឯគម្រោងសង់ព្រះវិហារ -សាលា ឬ ក្នុងនាមនិងត្រូវការបច្ច័យប្រមាណ១០ដង លើសថ្លៃ ដីថែមទៀត ដែលនឹងត្រូវការសម្រាប់បណ្ដាសា ធារណជនកាន់តែច្រើនថែមទៀត ។

លោក សំខាន់ ឃឿន អតីតប្រធានសមាគមខ្មែរ

ដើម្បីបំពេញតួនាទីពីរ៖ ១-គីវត្តខ្មែរ និង ២-សហគមន៍ ព្រះសង្ឃខ្មែរ ដែលជាគ្រឹះនៃជំនឿដ៏យូរលង់ និងដ៏ ជ្រាលជ្រៅរបស់ពុទ្ធសាសនាខ្មែរ ។ នៅបីឆ្នាំខាងមុខ នេះ លោក សំខាន់ ឃឿន នឹងបញ្ចុះបញ្ចូលឱ្យគ្រប់ សមាជិកសម្រាប់សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ បង្កើនជំនឿលើព្រលឹងនៃព្រះពុទ្ធសាសនាខ្មែរ ហើយពង្រីកឱ្យ បានជ្រួតជ្រាបដល់សហគមន៍ខ្មែរ និងបរទេសឱ្យបាន រិតតែច្រើន ដើម្បីឱ្យក្លាយទៅជាសមាជិកសរសរទ្រូង ។ សហគមន៍ខ្មែរប្រមាណ២៨ម៉ឺននាក់ ដែលរស់នៅ ស.រ.អា នេះ បើមានតែ ៥០ភាគរយនៃអ្នកគាំទ្រជា សមាជិកសម្រាប់គោលដៅនោះនឹងបានសម្រេចហើយ ។ តួលេខដែលជាគោលដៅនោះ គឺ៨៤០០០ ដែលជា កូនតម្រូវនៃព្រះធម៌ និងក្រិក្រវិទ្យាជាពុទ្ធសាសនិក ចារុន១០០ឆ្នាំ បន្ទាប់ពីព្រះពុទ្ធចូលបរិនិព្វាន ដោយ ក្រុមជំនុំព្រះសង្ឃដែលបានកត់ត្រាសកម្មភាពផ្សព្វផ្សាយ ព្រះធម៌របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ តើនៅលើតួលេខនោះ ហើយដែលព្រះពុទ្ធដិមាភរពែនភ្នែកតូចៗកំពស់១២ cm ចំនួន ៨៤០០០អង្គ ធ្វើពី "សេរ៉ាមិច" នឹងត្រូវផលិត ឡើង ដោយវិចិត្រករខ្មែរនៅឡូរ៉ែល ។ សមាជិក



បច្ចុប្បន្នជាសាស្ត្រាចារ្យ ជាអ្នកឯកទេសដឹកនាំការ ស្វែងរកថវិកាមកសាងសង់វត្ត បាននិយាយប្រាប់ខ្មែរ ផ្លូវថា "នេះជាការងារដ៏លំបាក ដែលតម្រូវឱ្យខ្ញុំកំណត់ ពេលវេលា សម្រាប់ធ្វើឱ្យសម្រេចការងាររកថវិកានេះ" ដើម្បីឱ្យធ្វើទៅបានលុះត្រាតែផ្អែកត្រូវប្រមូលជាមុម ចម្រ្កាន គឺពីងផ្នែកទៅលើ១-ធម្មខណ្ឌទាំង៨៤០០០ ដែលជាលំនឹងនៃធម៌ព្រះពុទ្ធ ២-ការពង្រីកអ្នកជឿ ពង្រីកសមាជិក ៣-សមាជិកដែលបង្ហាញភាពទានម្នាក់ ១០០ដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់ជាវិប្បដិប្បដិ ដែល មានឆ្នាក់ឈ្មោះសប្បុរសជនលើនោះ ។ នៅពេលដែល "ខ្មែរផ្លូវ" សួរថា "ចំនួនបច្ច័យច្រើនយកទៅធ្វើសមិទ្ធិ ផលធំ គឺពុំមែនត្រឹមតែសម្រាប់បងប្អូនប្អូនតែប៉ុណ្ណោះទេ គឺជាបច្ចេកទេសទីផ្សារសេរីមួយយ៉ាងប្រាកដ តើខ្ញុំនិយាយនេះត្រូវទេ?" លោក សំខាន់ តបថា "ប្រាកដណាស់ ដែលថាអ្នកទិញនិងទិញ របស់ដែលគេមានជំនឿ ជាពាណិជ្ជកម្មបេះដូង ដែលខ្ញុំមានការកិច្ចរៀប បំណង នៃការចង់បង្កើតនោះ ឱ្យក្លាយជាការពិតដែល ពុទ្ធបរិស័ទជឿថា នឹងផ្តល់ជាប្រយោជន៍ដល់សង្គមវិញ នៅពេលសមិទ្ធិនោះបានកើតឡើង" ។

សរសរទ្រូងម្នាក់ៗនឹងចាប់កុសលជាប្រាក់១០០ ដុល្លារ អាមេរិក ដើម្បីឱ្យមានឈ្មោះរបស់ខ្លួន លើឆ្នាក់លើបាលុង ព្រះពុទ្ធមួយ ហើយចម្លាក់ព្រះពុទ្ធនោះនឹងត្រូវអភិសេក ហើយ ដកល់ជាសក្ការៈ នៅអាសនៈនា ព្រះវិហាររបស់ វត្តខ្មែរនោះ ។ ក្នុងន័យនេះ តួលេខ ៨៤០០០នៃធម្ម ខណ្ឌ និងក្លាយទៅជាថវិកាយ៉ាងហោចណាស់៨លាន កន្លះបន្ថែមពីលើថវិកានេះទៀត មានការចូលចាប់កុសល ក្នុងការទិញដីប្រមាណ៥ហិកតា ដែលនឹងត្រូវការសម្រាប់ មនុស្ស៦០ដុល្លារអាមេរិក ក្នុងមួយម៉ែត្រការ៉េទៀត ។ ក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំដែលនឹងផ្ដើមពីខែមេសា ឆ្នាំ ២០១២ ដល់ មេសា ២០១៥ លោក សំខាន់ ឃឿន សង្ឃឹមថា នឹងឃើញថវិកាកើនជាលំដាប់ ជាមួយគ្នានឹង ការកើនភាពមូលមេតិសាមគ្គីគ្នាជុំវិញព្រះពុទ្ធសាសនា ការកើននៃអ្នកដឹកនាំត្រឹមត្រូវ ជាមួយគ្នានឹងការកើន ឥទ្ធិពលនៃសហគមន៍ខ្មែរទៀតផង ។ តើនៅផ្នែកទីពីរ នៃការគ្រប់គ្រងនេះ លោកបន្ថែមថា "ដើម្បីជំនឿនិង ទំនុកចិត្តរបស់សាធារណជន គម្រោងផ្តល់ជំនួយស្មារតី ចំណេះផ្នែកអណាចក្រ ក៏ត្រូវរៀបចំនិងកែរតម្រូវឱ្យ ស្របតាមការគ្រប់គ្រងសម័យថ្មី ដែលត្រូវការ ការ ចូលរួម និងតម្លាភាពជាចាំបាច់ផងដែរ" ។

ដោយ : ពិន សំខុន

សុខដល់ម្ចាស់វត្តមរតក១២លានដុល្លារ ពេលនេះបានលាចាកលោកហើយ

សុខដល់មានទ្រព្យស្តុកស្តម្ភមួយដែលទទួល មរតក១២លានដុល្លារពីលោកស្រី ឡេអូណា ហេមស្លី (Leona Helmsley) ជាជនជាតិអាមេរិក ដែល មានសណ្ឋាគារជាច្រើននោះ បានអស់ជីវិតហើយ នេះ បើយោងតាមអ្នកនាំពាក្យមូលនិធិរបស់សេដ្ឋីនី រកស៊ីខាងសណ្ឋាគារដែលបានទទួលមរណភាព រូបនេះបាននិយាយកាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ។ លោកស្រី ហេមស្លី ដែលជាម្ចាស់សាខាទាំង អស់នៃសណ្ឋាគារ Helmsley បានបន្សល់ទុកប្រាក់ ១២លានដុល្លារក្នុងបណ្ដាមរតករបស់លោកស្រីទុក សម្រាប់សុខដល់ជាទីស្រឡាញ់របស់ខ្លួនដែលមាន ឈ្មោះថា Trouble នេះពេលដែលលោកស្រីបាន ស្លាប់កាលពីឆ្នាំ២០០៧ ។

លោកស្រី អេលីន ស្វីលីវ៉ាន (Eileen Sullivan) អ្នកនាំពាក្យមូលនិធិសប្បុរសធម៌ហេមស្លី (Helmsley Charitable Trust) និយាយថា Trouble បានស្លាប់ កាលពីខែធ្នូ ក្នុងវ័យ១២ឆ្នាំ និងត្រូវ បានបូជាត្រឹម ត្រូវ ហើយធាតុរបស់វាត្រូវបានរក្សាទុកជាលក្ខណៈ ឯកជន ។ ប្រាក់នៅក្នុងមូលនិធិសប្បុរសធម៌ទុកសម្រាប់ ការមើលថែទាំងវាត្រូវបានផ្ទេរចូលក្នុងមូលនិធិ Leona M. and Harry B. Helmsley Charitable សម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងមនុស្សធម៌ វិញ ។ ប្រែសម្រួលដោយ តែម សុខុម

Cambodia-Linked Investors Sentenced in Seoul

By Simon Lewis THE CAMBODIA DAILY The chief executives of the firms behind two large-scale real estate projects in Cambodia have been sentenced to jail in Seoul for obtaining illegal loans and using the money to finance fictitious companies abroad, according to a South Korean court official. The two executives were among a long list of officials at the Busan Savings Bank that were sentenced last month in South

Korean for their involvement in allocating illegal loans and paying government officials to cover it up. Lee Sang-ho, CEO of World City Co Ltd the firm behind the \$2 billion Camko City satellite city in Phnom Penh's Russei Keo district, which is currently stalled was sentenced to five years in prison on Feb. 21, Cho Won-kyong, information officer at the Seoul Central District Court, said in an email on Wednesday. The second man continue page 8

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229

- សេចក្តីអន្តរាយដល់បុគ្គល
- ច្បាប់ធានារ៉ាប់រង
- សំណងបុគ្គល
- ការរំលោភបំពានពូជពូជ
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- គ្រោះថ្នាក់ថវិកាបរិស្ថាន
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន
- ច្បាប់ត្រួសារ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- បំណុលអចលនទ្រព្យ
- បណ្តឹងរំលោភទូទៅ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើការបរិស្ថាន

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ

(978) 458-1229

www.marcottelawfirm.com

ខ្ចី ថ្ងៃប្រមូល ជេសី The Cambodia Daily

ដំណឹងស្រស់ស្អាតសម្រាប់អ្នកស្រុក

អត្ថបទដ៏គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ និងមានសារៈសំខាន់ៗ ជូនអ្នកស្រុក

ច្បាប់ចម្លងថ្មី ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២

សាលាដំបូងខេត្តកោះកុងបានចោទប្រកាន់អ្នកបើកបររថយន្តក្រុងដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់

សំរាប់ សុភមង្គល និង Simon Lewis ខេត្តកោះកុង

សាលាដំបូងខេត្តកោះកុង កាលពីម្សិលមិញបានចោទប្រកាន់អ្នកបើកបររថយន្តក្រុងម្នាក់ពីបទបើកបរគ្រោះថ្នាក់បណ្តាលមកពីការបង្កគ្រោះថ្នាក់ និងបង្ករបួសស្នាមនៅក្នុងគ្រោះថ្នាក់ក្រឡាបំបែកប្រយោជន៍ដែលបណ្តាលឱ្យទេសចរចំនួន៤៥នាក់រងរបួស និងបណ្តាលឱ្យមនុស្ស៤៥នាក់ផ្សេងទៀតរងរបួស។

លោក អ៊ុក សុខា ប្រធាននគរបាលរថយន្តក្រុងខេត្តកោះកុងបានថ្លែងថា អ្នកបើកបរឈ្មោះ សម សំណាង អាយុ៣៥ឆ្នាំ ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ បន្ទាប់ពីម្ចាស់ក្រុមហ៊ុនជាវិមានអង្គរ អ៊ិចប្រេស្យ (Paramount Angkor Express) បានសហការជាមួយនគរបាលកាលពីថ្ងៃពុធ ក្នុងការចាប់ខ្លួនអ្នកបើកបររថយន្ត។

លោក សុខា បាននិយាយថា អ្នកបើកបរឈ្មោះ សំណាង ត្រូវបាននគរបាលចាប់ខ្លួននៅខេត្តកោះកុងវិញ ហើយត្រូវបានចោទប្រកាន់លើបទល្មើសចំនួនបីករណីតាមមាត្រា៨១ នៃច្បាប់ចរាចរណ៍។

យោងតាមលោក សុខា បានថ្លែងថា អ្នកបើកបរបានបន្ទោសទៅលើស្ថានភាពផ្លូវចំពោះគ្រោះថ្នាក់ក្រឡាបំបែកប្រយោជន៍ហើយបាននិយាយថា រថយន្តបានកិនដុំមួយដុំស្របពេលដែលរថយន្តកំពុងលឿន។

លោក សួន សាមិត អនុប្រធានមន្ទីរពេទ្យបង្អែក

ខេត្តបានមានប្រសាសន៍ថា ជនបរទេសដែលបានរងរបួសពីការឡើយបានចាកចេញពីមន្ទីរពេទ្យខេត្តកោះកុងទៅប្រទេសថៃហើយកាលពីម្សិលមិញ។

លោក សាមិត បានថ្លែងថា ក្មេងស្រីខ្មែរម្នាក់ដែលបានដាច់ដៃនៅក្នុងគ្រោះថ្នាក់ក្រឡាបំបែកប្រយោជន៍នេះកំពុងតែបន្តស្នាក់នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យនៅឡើយ។ លោកបានបន្ថែមទៀតថា អ្នករងរបួសរូបនេះបានទទួលការព្យាបាលដោយឥតគិតថ្លៃនៅមន្ទីរពេទ្យនេះ។

ជនរងគ្រោះទាំងអស់ត្រូវបានទាញទៅសំណង់ពីក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងជាតិកម្ពុជា (កាំមីនកូ) ដែលជាក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងរបស់ក្រុមហ៊ុន ជាវិមាន។

លោក ណុច សាវិន មន្ត្រីផ្នែកទូទាត់សំណងធានារ៉ាប់រងរបស់ក្រុមហ៊ុនកាំមីនកូបាននិយាយថា "វាជាដំណើរការមួយដ៏យូរក្នុងការបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសម្រាប់ពួកគាត់ ពីព្រោះជនរងរបួសមួយចំនួនបានចាកចេញពីប្រទេសកម្ពុជាចោលហើយ"។

លោក ហូ វណ្ណី សហប្រធានក្រុមការងារវិស័យទេសចរណ៍ផ្នែកឯកជន និងរដ្ឋាភិបាលបានមានប្រសាសន៍ថា បើយោងតាមនគរបាលជាតិ គ្រោះថ្នាក់ក្រឡាបំបែកប្រយោជន៍ដែលតែងតែកើតឡើងជាញឹកញយដែលបានសម្លាប់មនុស្ស២៥នាក់នៅកម្ពុជា កាលពីឆ្នាំមុននោះ អាចគំរាមកំហែងដល់ចំណូលពីវិស័យទេសចរណ៍របស់កម្ពុជា។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "បើសិនជាគ្រោះថ្នាក់ក្រឡាបំបែកប្រយោជន៍ កើតឡើង ១៦

Court Charges Driver After Koh Kong Bus Crash

By Saing Soenthrith And Simon Lewis THE CAMBODIA DAILY

The Koh Kong Provincial Court yesterday charged a bus driver with careless driving, fleeing the scene of an accident and causing injury in Tuesday's fatal crash, which led to the death of two foreign tourists and the injury of 45 others, police said.

Koh Kong provincial traffic police chief Ouk Sokha said the driver, Sam Samnang, 35, was arrested in Phnom Penh after the bus operator, Paramount Angkor Express Co Ltd, cooperated with police on Wednesday to apprehend him.

Mr. Samnang was returned to Koh Kong and charged under three counts of Article 81, Mr. Sokha said.

The driver blamed the condition of the road for the crash and said he had hit a rock at high speed, according to Mr. Sokha.

The remaining three injured foreign victims left the Koh Kong Provincial Hospital yesterday, traveling to Thailand, the hospital's deputy chief, Suon Samith, said.

A young Cambodian girl who lost her left arm in the crash remains in the hospital, Mr. Samith said, adding that the injured had received free medical care at the hospital.

The victims must now try to get compensation from the Cambodian National Insurance Company (Caminco), which insures Paramount.

"It's a long process to pay insurance for them because some of the victims have left Cambodia," said Noch Savin, an official in Caminco's claims department.

The regularity of bus crashes which kill 25 people in Cambodia last year, according to the national police could threaten the country's tourism revenues, co-president of the Government-Private Sector Tourism Working Group Ho Vandy said.

"If the happens time after time, we will lose the trust of tourists," he said.

Mr. Vandy said that following the news of the crash Tuesday, the issue of safety for the tour buses was raised at a meeting for the private-sector working group of tourism at the Cambodian Chamber of Commerce.

"We plan to say [to the government] that the law enforcement should be strengthened to have more safety... for tourists and passengers.

"If they don't follow and obey the law, they will get punishment."

Minister of Tourism Thong Khon could not be reached for comment.

GATEWAY FAMILY DENTAL

NOW OPENED AT GATEWAY CENTER II (978) 455-5044

* 151 WARREN STREET, SUITE 120 LOWELL, MA 01852 (Same building as Social Security/near the courthouse)



DR. SERENA B. CHUOP

Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 10 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Dr. Chuop has opened a brand new state of the art dental practice that includes digital x-ray, paperless patient chart system, and brand new dental equipments.

WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING:

▶ CLEANING	▶ EXTRACTIONS	▶ សំអាតធ្មេញ	▶ ដកធ្មេញ
▶ FILLINGS	▶ TEETH WHITENING	▶ ធ្វើធ្មេញប្រយោង	▶ ធ្វើធ្មេញឱ្យស្អាត
▶ BONDINGS	▶ VENEERS	▶ ធ្វើសំរាប់ការពារធ្មេញ	▶ វែរនីស្រីវិញ
▶ COSMETIC DENTISTRY	▶ EMERGENCY DENTAL TREATMENT	▶ ធ្វើធ្មេញពាក់ជំនួសធ្មេញដែលបាក់	▶ ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់
▶ CROWNS/BRIDGES	▶ ROOT CANAL TREATMENT	▶ ក្រាស់ធ្មេញពាក់	▶ ព្យាបាល ឬដេញចោលធ្មេញ
▶ DENTURES	▶ DENTAL SERVICES TO CHILDREN	▶ ដំឡើងតាមវដ្តធ្មេញចាស់	▶ សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ

MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED INCLUDING MASSHEALTH FOR KIDS

FINANCING AVAILIABLE

យើងទទួលបានបន្ទុកគ្រប់ អ៊ិន សុរិន

Masshealth for Kids

យើងទទួលបានការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ

CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION (978) 455-5044

www.gatewayfamilydental.com



ជេចណេញស្រុកមិនតាប់ចិត្តប្តី



នាងអ័រស៊ីឈ្មោះខាងជើង ដាក់បណ្តាសាគ្មាននរណាមួយមិនស្គាល់ នៅភូមិកណ្តាលក្រោម ឃុំបន្ទាយដៃក ស្រុកត្បូងស្វាយ ។ យូរៗទៅសឹងតែគ្មានមនុស្សណាហ៊ានដើរកាត់មុខផ្ទះគាត់ ព្រោះខ្លាចគ្រោះកាចត្រូវគាត់ជេររកឆ្កែឆ្កើយមិនឈ្នះគាត់ ហើយត្រូវគាត់ជេរមិនឈប់ មិនឈរទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ នាំឱ្យស្លុយចង់ ។

ព្រឹកនេះ គាត់ឈរជំទែងមុខផ្ទះសម្លឹងទៅផ្លូវលំ ដៃទាំងពីរច្រតចង្កេះយ៉ាងសង្វារ ចំកោងខ្នងស្រែកជេរពូកែ ក្បាលភូមិដល់ចុងភូមិ៖ "កូនមេណាវាលូចមានអញហ្ន៎ មានអញកំពុងតែចិកស៊ីស្រូវក្នុងបោយអំបាញ់មិញហើងសោះ គ្រាន់តែចូលផ្ទះបន្តិចចេញមកវិញវាហ៊ានយកបាត់ភ្លាម ។ អាណា, កូនមីចោរណាហ្ន៎? វាហ៊ានលូចមានអញ មានអញចាត់ឱ្យទ្រទ្រកៗវាហ៊ានចាប់យកទៅ ។ កូនមីណាកូនអាណាអាត្រក់អីម្ល៉ោះលោកអើយ! មានឯងធំធេងបានប្តីណឹងវាមកឆក់យកទៅបាត់ទាំងភ្នែកស្រស់ ។ កូនមេកើតគ្រាន់ជើង អាចេរឡានបុក, ជិះកបាល់ហោះឱ្យកបាល់ហោះធ្លាក់ ជិះកបាល់ឱ្យកបាល់វាលិច, ជិះស៊ីក្លូឱ្យស៊ីក្លូវាប្រឡាក់តែហោង ។ អាចោរពោះវៃកិច្ច! ឱ្យចិកទាំងម៉ែទាំងកូនទាំងឪវ៉ាកុំឱ្យវាពូកែលូច ឱ្យអាសន្នរោគកាច់កាច់ឱ្យអស់មួយពូជ ឯងកុំឱ្យវាពូកែលូច!" ។ នាងអ័រស៊ីអស់កម្លាំងក៏ដើរចូលផ្ទះ ប្តីចេញទ្រាន់ណាស់ តែមិនអាចឃោតប្រពន្ធបានក៏បណ្តោយឱ្យជេរតាមចិត្ត ។ គាត់សម្លឹងមុខប្រពន្ធដោយមិនមុខស្ងួត៖ "ហ្នឹងស្រែកទឹកហើយយ៉ាង នោះទឹកបងដងមួយកែវស្រែចមកឱ្យញ៉ាំទៅឱ្យបាត់ស្រែក ។ នាងអ័រស៊ីមិនមុខស្ទើរ ចេញទៅជួយជេរបន្តិចមើល, ខ្ញុំសម្រាកបាត់ហត់បន្តិច ចេះនៅស្ងៀមទៅកើត ឯងជេរហត់ស្ទើរដាច់ខ្យល់ទៅហើយ បងនៅដេកតងអន្ទាក់ខ្លាយយ៉ាងអៀងអើយ! គ្មានខ្លង ។ នេះបានជាប្តីអាចារ្យមែនតែម្តង! មើល! ចេញទៅជេរជំនួសខ្ញុំបន្តិចមើលខ្ញុំសម្រាកបន្តិច" ។ ទ្រាំនៅស្ងៀមតទៅទៀតមិនកើត លោកប្តីចេញទៅដោយគ្មានបានគិតមុនថាត្រូវជេរថាម៉េច៖ "អើអាណាលូចមានអញ ឯងយកទៅធ្វើអី? ឯងស្មោះប្រសូម្បី...?" ។ ប្រពន្ធ

ស្រែកពីក្នុងផ្ទះទៅដោយក្តៅក្រហាយ៖ "ទៅសួរវាធ្វើអីតាបិ នេះ វាដែលប្រាប់តាបិឯងហ្ន៎? ជេរដាក់បណ្តាសាវាទៅណា ជេរដូចខ្ញុំជេរអំបាញ់មិញអញទៅ..." ។ "ពួកឯងចាំស្តាប់អញជេរដូចប្រពន្ធអញជេរ ពួកឯងអញ្ចឹង..." ។ "ដាក់បណ្តាសាវាទៅបង..." ។ អញដាក់បណ្តាសាពួកឯងឱ្យទៅណាជិះកបាល់ៗលិចពេលទៅដល់កន្លែង, ជិះកបាល់ហោះៗឡើងមិនរួច ព្រោះពួកឯងវាច្រងដាងផែនដី, បើបានឡើងរួចសុំឱ្យទៅចុះដល់ទឹកកន្លែង ។ "ប្រពន្ធមិនពេញចិត្តក៏ស្ទុះចេញទៅក្រៅផ្ទះ៖ "ជេរស្តីអញ្ចឹង? ឱ្យវាទៅដល់ទឹកកន្លែងចុះតយ៉ាងស្ងួតសប្បាយអញ្ចឹង? ដាក់បណ្តាសាគ្មតអីអញ្ចឹង?" ។ ប្តីព្រួយស្ងួត៖ "បងអាណិតអ្នកដំណើរផ្សេងទៀត គ្នាអត់លូចមានយើងផង កបាល់ហោះធ្លាក់មិនងាប់គ្នាអស់ដោយអត់បានលូចបន្តិចសោះអញ្ចឹងទៅអី? នាងអ័រស៊ីឱ្យប្តីចូលផ្ទះវិញ ប្តីឆ្ងល់ក៏សួរ៖ "ទៅដងទឹកឱ្យអ្នកទឹកទៀតឬ?" ។ នាងអ័រស៊ីបទាំងមូលម៉ៅ៖ "កុំអាលយកមក ទុកខ្ញុំជេរឱ្យអស់ចិត្តសិន ទៅដងទឹកឱ្យហើយទៅ ហើយដេកតងអន្ទាក់ខ្លាសិនទៅចាំខ្ញុំហៅ" ។ នាងអ័រស៊ីស្រែកជេរតទៅទៀត៖ "ពួកឯងយកមាន់មកសងអញភ្លាម, បើពួកអែងសួរម្តង ត្រឿងហើញ ដួសឱ្យអស់ពីឆ្នាំងមកសងអញ, បើគ្រាន់តែទើបបោចរោមហើញ យកមាន់ទាំងមូលមកសងអញកុំអាលវិះពោះយកត្រឿងក្នុងចេញឱ្យសោះឬទេ? បើតាមបង្គាប់អញទើបរួចខ្លួន ។ បើមិនអញ្ចឹងទេអញជេរដាក់បណ្តាសាពីព្រឹកទល់យប់ពីយប់ទល់ព្រឹក ។ អញដាក់បណ្តាសាឱ្យពួកឯងស៊ីមាន់អញស្លាក់ជាប់កងាប់ទាំងពូជ ។ ឱ្យឆ្អឹងជាប់កហូរឈាមចេញតាមមាត់ងាប់តែហោង ទាំងឪវ៉ាម៉ែទាំងកូនទាំងអស់ អាពូជដើរលូចតេ ។ អើមើលចុះលោកអើយ! ងាប់ទាំងពូជវាឱ្យអស់ទៅខ្ញុំក្តៅចិត្តណាស់...ហ្ន៎ៗៗ...ប្តីព្រួយស្ងួតមិនស្រួល៖ "បែបយំទេដឹង ?" ប្តីដើរតម្រង់មក៖ "ម៉េចមិនយកទឹកឱ្យតេជិត ស្រែកសឹងតែដាច់បំពង់" ។ និយាយរួចនាងអ័រស៊ីក្នុងកែវដែលប្តីដួសទុកឱ្យស្រែចមកជិតក្តីៗទាំងតែអស់រលីង ។ រួចនាងអ័រស៊ីដើរចេញទៅវិញក្នុងបំណងបន្តការងារជេរបញ្ជោរតទៅទៀត ។ គ្រាប់តែមានក្មេងជំទង់ម្នាក់ឈរឧបមាន់ជល់មួយចាំនាងនៅមុខផ្ទះ ។ ពេលឃើញនាងអ័រស៊ីក៏លោះផ្កាអ្នកជល់មាន់និយាយដោយគួរសមថា៖ "បងស្រី! ខ្ញុំដឹងថាមាន់ជល់ជាមី

Continue from page 6

to be sentenced was Lee Tae-hwan, CEO of NSRIA Co Ltd, which is behind a \$1 billion airport project in Siem Reap province, which has not yet broken ground, Mr. Cho said.

"[T]hey were punished for breach of trust in the process of getting a loan from Busan Savings Bank for Phnom Penh new city development project and Siem Reap new airport development project in Cambodia etc [sic]," he said.

Also among those to be arrested last month was Park Yeon-ho, the former chairman of Busan Savings Bank, who received a seven-year jail term, as well as Kim Hae-soo, who served as an aide for South Korean President Lee Myung-bak between 2008 and 2010.

In June, South Korean officials said prosecutors had widened their investigation from illegal loans at the bank to investments in Cambodia. At that time, construction on the 120-hectare, 6,000-unit CamKo City had stopped. As of yesterday, there was still no construction work going on at the side in Russei Keo district.

Kheng Ser, assistant to World City's vice president, claimed he was unaware of the sentencing.

"I do not know because this is in Korea. We do not have any information here [in Cambodia]," he said, adding that the sentencing of World City's CEO would not affect progress of the CamKo City project.

Without the project's main investor, companies from Vietnam, China and Japan are now looking into taking over the CamKo project, said Sung Bonna, president of Bonna Realty, whose firm is involved in

Cambodia-Linked ...

finding new capital for the venture.

"There are a lot of international parties interested in investing [and] who are waiting to take over," he said.

The Siem Reap airport project by NSRIA has also ground to a halt; even though the firm had initially announced that it would break ground in mid-2011. The proposed mega project is supposed to include a special economic zone and a new city, and the airport would process up to 15 million passengers a year when completed.

Secretary of State at the Council of Ministers Tekreth Samrach, who leads a government steering committee on the proposed airport project, said he was not aware that NSRIA's CEO had been sentenced to jail in Korea, and added that the project would still go ahead.

"The problem of the company is not the problem of the project," Mr. Samrach said, adding that construction would begin in April or May. "The company is dealing with financial problems. One bank [Busan] collapsed. They need to find another new bank."

Sunny Soo, country head of the global realtor Knight Frank, said the developments could survive the loss of the CEOs.

"It depends," he said. "If it doesn't reach outside these two people, there can be just a change of management. It doesn't mean the projects don't have a chance."

Still, Mr. Soo said that attracting new investors proves hard to access.

"It could have some negative impact if it is in the case of receiver-ship, when corporate transparency and image is important," he said.

(Additional reporting by Hul Reaksmeay)

ស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំនេះ មិនមែនជាមាន់ដែលបងស្រីបាត់ទេ តែបងឈប់ជេរទៅអ្នកស្រុកតេចង់សម្រាក តែយប់ហ្នឹងបងស្រីក្រោកជេរយ៉ាងហ្នឹងទៀត ច្បាស់ជាអ្នកស្រុកស្លាប់អស់ដោយបណ្តាលរបស់បងស្រីហើយ! ។ បន្ទាប់មកមានអ្នកស្រីចំណាស់ម្នាក់ ឱបមេមាន់ចាត់មួយក្បាលមកជួបនាងអ័រស៊ី៖ "ឈប់ជេរទៅក្មួយ អាចស្រែណាវាហ៊ានលូចរបស់ក្មួយយ៉ាងនេះ យកមេមាន់នេះជំនួសទៅក្មួយ ។ នាងអ័រស៊ីទូលដោយសប្បាយរីករាយ ។ អ្នកសប្បាយទាំងពីរក៏ដើរចេញទៅបាត់ទៅ មានអ្នកស្រីចំណាស់ម្នាក់មកក្រោយតេ ឱបកញ្ជើដេលមាន់មេមាន់កំពុងក្រាបពងមួយស្តុំបុកមកប្រគល់ឱ្យនាងអ័រស៊ី៖ "ឈប់ជេរទៅនាង ផ្ទះខ្ញុំមានមេមាន់កំពុងក្រាបពងមួយនេះ មិនមែនរបស់នាងទេ នាងយកទៅ" នាងអ័រស៊ីទូលយកដោយរីករាយ ។ អ្នកស្រុកចេញទៅ

នាងអ័រស៊ីបសម្បត្តិទាំងអស់ទៅបង្កូតប្តី៖ "បងមើលជេរចំណេញណាស់បាត់តែមាន់មួយ ជេរបានមាន់ប្តី! យើងគិតជេរតទៅទៀត ជេរឱ្យទាល់តែបានគោមួយមកចញ្ជើមយើងមិនទាន់មានគោ!" ។ "អ្នកនៅជេរតែម្នាក់ឯងចុះបងគ្រប់គ្រាន់ហើយ មិនចង់បានអីទៀតទេ ចូរអ្នកខំជេរម្នាក់ឯង ឱ្យមានបានចុះ លាហើយ!" ។

នាងអ័រស៊ីសម្លឹងប្តីដើរចេញទៅ៖ "ជួយ! ជួយផងលោកអើយ! ខ្ញុំបាត់ប្តីហើយ!" ។ អ្នកទាំងបីនាក់ធ្លាប់តែមកជួយពេលនាងអ័រស៊ីបាត់មាន់ ក៏មកដល់ភ្លាម ក្រែងមានការអីជួយបានទៀត តែម្តងនេះអ្នកទាំងបីនិយាយស្មើគ្នាថា៖ "ម្តងនេះខ្ញុំមិនអាចជួយសងប្តីអ្នកបានទេ អ្នកអើយសុំកុំជេរទៀត កម្មយើងហើយហ្នឹងទ្រាំទៅ! ។ ។

តទៅលេខក្រោយ

ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ

Caring Dental For ALL Ages



COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy
- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចេញធ្មេញ
- ដកសរសៃធ្មេញ
- គ្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Convenient LOCATION

Next to Bank of America on Chelmsford Street



Most Forms of Insurance & Payment ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ិនស៊ុរ៉ង់

MassHealth • Cigna • Aetna
Amex • Discover • Visa • Mastercard

បើមានអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស កូរ៉េ និងប្រុសប្រុស កុំភ្លេចហៅ 978-455-4039 បើម្សិលក្តីជូនដំណឹង៖

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039
www.BrightSmiles-Dental.com

FREE

Teeth Whitening

New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular prices. Cannot be combined with other offers. Expires 30/04/2012.

"EXCLUSIVE OFFER"

\$55.00

Limited Time New Patient Special
(Regular Discount 155.99 & 125.00 Value)

Present coupon for discounts, includes exam, whitening & x-rays. Cannot be combined with other offers or insurance. Expiry 30/04/2012.

បទសម្ភាសន៍ជាមួយ Kathy Egmont នាយកសាលា LCCPS នៅឡូរីវែល

ដោយ : ខ្មែរជំនួស

ខាទី អេកម៉ង់ នាទីវ ស្កុល គឺជាសាលាសាធារណ ដែលដឹកនាំជាងកងដោយមនុស្សមួយក្រុម យើង រាយការណ៍ទៅក្រសួងអប់រំ តែយើងមានលទ្ធភាព



នឹងគ្រប់គ្រងតាមរបៀបយើងផ្ទាល់ គ្រូបង្រៀនមិននៅ ក្នុងបណ្តាញនៃសហជីពទេ -យើងធ្វើសេចក្តីសម្រេច ដោយខ្លួនឯង ដែលនេះជាការប្រយោជន៍របស់សហគមន៍ សាលារៀន យើងបើកទ្វារជូនក្មេងគ្រប់គ្នា អ្នកដែលសុំចូល រៀនយើងចាប់ផ្តើមតែម្តង ដោយគ្មានប្រើសិល្បៈជាមុនទេ។

ខ្មែរជំនួស : សិស្សមានចេញថ្លៃអ្វីទេ ?

ខាទី : ឥតមានចេញថ្លៃអ្វីទេ គឺជាសាលាសាធារណ៍ រណ៍ជនដូចសាលាសាធារណ៍ឡូរីវែលដែរ យើងខិតខំធ្វើ



មិនឱ្យសិស្សចេញថ្លៃអ្វីទាំងអស់ ព្រោះយើងដឹងថា សិស្ស យើង៨៣ភាគរយ សុទ្ធជាគ្រួសារមានចំណូលតិចតួច - យើងនាំសិស្សឱ្យទទួលបានបទពិសោធន៍នានា ដោយមិន ឱ្យចេញថ្លៃ ដើម្បីឱ្យសិស្សអាចងាយស្រួលទទួលបាន

ដឹងក្នុងជីវិត ដូចជានាំសិស្សទៅសារមន្ទីរសិល្បៈទៅ សារមន្ទីរវិទ្យាសាស្ត្រ គឺធ្វើតាមវិធីដែលទោះជាគ្មាន ប្រាក់ក៏ធ្វើទៅបានដែរ។

ខ្មែរជំនួស : តើការខុសគ្នារវាងសាលាឆាប់រយ ស្កុល និងសាលាសាធារណ៍ ធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋយល់យ៉ាងណាដែរ?

ខាទី : ខ្ញុំយល់ថា ការប្រជែងគ្នារវាងសាលាទាំង ពីរនេះ គឺជារឿងល្អសម្រាប់សហគមន៍ទាំងមុខរបរ ល្អទាំងសាលារៀន -ជាឆាប់រយ ស្កុល យើងមានសេរីភាព នឹងធ្វើអ្វីៗឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពបាន យើងបានផ្តល់ឱ្យ មនុស្សអាចជ្រើសរើសបាន គឺផ្លូវផ្សេងទៀតដែលក្មេង អាចរៀនបាន។

ខ្មែរជំនួស : តើឪពុកម្តាយក្នុងសហគមន៍ខ្មែរយល់ ដឹងពីការខុសគ្នានេះយ៉ាងណា?

ខាទី : ខ្ញុំដឹងថា ការយល់របស់ពួកគាត់តែងតែ ខុសៗគ្នា យើងមានឯកសណ្ឋានសាលា ឪពុកម្តាយចូល ចិត្តឱ្យមានឯកសណ្ឋានដែលសាលាសាធារណ៍គ្មាន - យើងមានច្បាប់វិន័យផ្ទាល់ប្រចាំសាលាដែលមានកំរិត ដែលសហគមន៍ទទួលបាន ឪពុកម្តាយចូលចិត្តឱ្យសាលា មានការគោរពវិន័យល្អ ខ្ញុំមានអារម្មណ៍ថា គ្រូបង្រៀន យើងនៅជិតកូនសិស្សខ្លួន តែធ្វើឱ្យសិស្សប្រឹងសិក្សា ម្លោះហើយទទួលបានចំណេះខ្ពស់ជាងនៅសាលាធម្មតា។

ខ្មែរជំនួស : តើនៅឡូរីវែលនេះមានឆាប់រយ ស្កុល ចំនួនប៉ុន្មាន?

ខាទី : មានពីរ មួយសម្រាប់សិស្សវិទ្យាល័យ មួយ ទៀតគឺយើងនេះ ទាំងពីរស្ថិតនៅក្នុងក្រុង -នៅស.វ.អា នេះ កាលណាគេមានលុយ គេមិនចូលចិត្តសាលាសាធារណ៍ គេរត់ទៅរកសាលាឯកជន រីឯអ្នកក្រ គ្មានជម្រើសអ្វី ក្រៅពីនៅសាលាសាធារណ៍នោះទេ -ឥឡូវមានឆាប់រយ ស្កុល ដែលកំពុងផ្តល់ជម្រើសឱ្យសិស្សទាំងអស់មិនថា មាន ឬក្រនោះទេ ពីព្រោះជម្រើសថ្មីនេះ ឥតមានចំណាយ

ប្រាក់ទេ បើគេចង់។

ខ្មែរជំនួស : តើនៅឡូរីវែលនេះ ឆាប់រយ ស្កុល អាច ទទួលសិស្សបានប៉ុន្មានភាគរយ បើប្រៀបទៅនឹងសាលា សាធារណ៍ Public School?

ខាទី : នៅឡូរីវែលមានសិស្សប្រមាណ៧ពាន់នាក់ នៅក្នុងនោះសិស្សរៀននៅឆាប់រយ ស្កុល មានជាង២ពាន់ នាក់ ។ នៅស.វ.អា ប្រាក់ឧបត្ថម្ភសាលា Public School បានមកពីតម្លៃនៃអចលនវត្ថុ និងពន្ធអាករដើម្បីឱ្យសិស្ស ម្នាក់ៗអាចរៀនបាន -ប្រសិនបើសិស្សសាលា Public School ណាម្នាក់ត្រូវឪពុកម្តាយផ្ទេរឱ្យទៅរៀនសាលា ឆាប់រយ ស្កុលវិញ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភសិស្សនោះ ក៏ត្រូវប្តូរដៃពី សាលាសាធារណ៍ទៅឱ្យឆាប់រយ ស្កុលវិញដែរ ដូច្នេះសាលា សាធារណ៍នឹងត្រូវប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួន -ជាទូទៅ នៅក្រុងជាច្រើន សិស្សរៀននៅសាលាសាធារណ៍ហួស ចំណុះ ដូច្នេះសាលាឆាប់រយស្កុល ជាអ្នកជួយសម្រាលចំ- ណុះពួកគេ យកកូនសិស្សចេញខ្លួនមែន តែមិនខាតប្រាក់ ចំណូលប៉ុន្មានទេ -នៅទីក្រុងជាច្រើន ដោយសាររឿងនេះ សាលាទាំងពីរតម្លើងស្របគ្នា -ក្រុមសហជីពសាលា សាធារណ៍មិនមានឯកសណ្ឋានដេញចោលទេ ទោះជា ធ្វើគ្មានលទ្ធផលក៏ដោយ រីឯនៅឆាប់រយ ស្កុល ខ្ញុំអាចទុក បានតែគ្រូណាដែលធ្វើការបានល្អប្រសើរប៉ុណ្ណោះ -នេះ គឺជាការខុសគ្នារវាងសាលាទាំងពីរ -ខ្ញុំមិនដឹងថា លោក យល់យ៉ាងណាទេ តែខ្ញុំយល់ថាសាលារៀនត្រូវតែមាន ប្រសិទ្ធភាព គ្រួសារអន្តោប្រវេសមិនពូកែអង់គ្លេស គឺគេ ត្រូវការពេលវេលា ត្រូវការត្រូវដែលចាប់អារម្មណ៍លើ ពួកគេ ត្រូវការមានបទពិសោធន៍ច្រើន ត្រូវការកន្លែង ដែលយកចិត្តទុកដាក់ពីរប្បូរខ្លួន ពុំមែនគំរូតែមួយ សម្រាប់សិស្សទាំងអស់ដូចគ្នានោះទេ គឺក្មេងម្នាក់ពុំ មានពីរដូចគ្នាទេ ហើយតែងតែមានអ្វីពិសេសជាដាច់ខាត។

ខ្មែរជំនួស : នៅទីនេះមានជនជាតិអាស៊ីរស់នៅ ច្រើនជាពិសេសខ្មែរ តើការមករៀនរបស់សិស្សអាស៊ី មានយ៉ាងណាដែរ?

ខាទី : នៅសាលានេះមានសិស្សអាស៊ី២៥ភាគរយ មករៀន យើងឃើញក្រុមថ្មីទើបមកដល់ពីអាហ្វ្រិកា ដែល កំពុងកើនចំនួន ហើយសិស្សដ៏មានចំនួនច្រើននោះ គឺ ហ្វីលីពីន ។ អ្នកដែលបង្កើតសាលា LCCPS នេះ ឡើងកាលពី១១ឆ្នាំមុន គឺមនុស្សពីអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និង ក្រុមស្ប៉ានីស ពេលនេះនៅឡូរីវែលមានក្រុម "ក្មេង" ខ្មែរ និងស្ប៉ានីសវាយតប់គ្នាមិនឈប់ សាលានេះបង្កើត ឡើងសម្រាប់ជាជម្រកនៃសេចក្តីសុខុមាល្មា សិស្សមក ពីគ្រប់មជ្ឈដ្ឋាននៅរៀនជាមួយគ្នា សិក្សាអំពីការរស់ នៅជាមួយគ្នា ហើយគេនៅតែរៀនរហូតដល់ថ្ងៃនេះ នេះ ជាកត្តាសំខាន់មួយដែលយើងតែងរំលឹកដល់យុវជន និង មាតាបិតាអំពីរូបរាងសុខដុមរមនា ជាមួយវប្បធម៌ ផ្សេងពីរប្បូរខ្លួនឯង។

ខ្មែរជំនួស : តើកម្មវិធីអន្តរក្រុមសម្រាប់ទប់ស្កាត់ ទំនាស់ នោះជាអ្វីទៅអ្នកអាចរៀបរាប់ខ្លះផងបានទេ?

ខាទី : យើងធ្វើពិធីបុណ្យឱ្យគ្រប់វប្បធម៌ -យើង ធ្វើបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ គឺជាបុណ្យដ៏ធំមួយនៅក្នុងបរិវេណ សាលា ឪពុកម្តាយក៏មកក្លែងខ្មែរក៏មាន -យើងធ្វើបុណ្យ ឱ្យវប្បធម៌អាហ្វ្រិកា -ឱ្យគូបិន ឬឱ្យការរៀន ដូចជាខែ នេះ យើងធ្វើ "ខែស្រូវត្រីពួកស្បែកខ្មៅនៅខែខុសគ្នា" បុណ្យឱ្យស្ប៉ានីសនៅខែកញ្ញា -យើងរៀបចំសម្រាប់ ពេញមួយឆ្នាំ ធ្វើបុណ្យរបស់សិស្សយើង។

ខ្មែរជំនួស : កូនខ្មែរមានចូលវាយស្តុជាមួយកូនពួក ស្បែកខ្មៅទេ?

ខាទី : ទាំងអស់គ្នា វាយចូលគ្នា ធ្វើអ្វីក៏បានតាម ចិត្តចង់ មានសិស្សស្ប៉ានីសចង់វាយខ្មែរ ឯខ្មែរក៏ចង់វាយ ស្ប៉ានីសក៏មាន... (នៅមានតលេខក្រោយ)



បណ្ឌិតសុខភាព ART OF WELLNESS CENTER

647 Bainbridge St. Phila PA., 19147 215-305-2238

ធនូលក្សាពលខ្លួន និងបញ្ហាផ្លូវចិត្តធ្វើទៅតាមតម្រូវ និងជំនឿរបស់លោកអ្នកដោយប្រើ របៀបបច្ចេកទេសអាស៊ីនិងបច្ចេកវិទ្យាបង្កើតម្រាម ។



www.artofwellnesscenter.com

ធនូលក្សាពលក្របីយ

- ប្រើមូលឥតថ្នាំ • ចាប់សរសៃ • ចិត្តវិទ្យា • យោគ/ការវា
- TREATMENT TYPE
- Acupuncture • Acupressure • Psychotherapy • Yoga/ Meditation

ចំពោះលោកអ្នកមានការលំបាកណាមួយដូចចំណុចខាងក្រោម :

- Weight Management for Adult & Children
- Diabetes
- High Blood Pressure
- High Cholesterol Level Issue
- Pain Management
- Nutrition Consultation (Free)
- Women's Health
- គ្រប់គ្រងទម្ងន់សម្រាប់ទាំងអាយុក្មេង
- ទឹកនោមថ្លៃម
- លើសសម្ពាធឈាម
- លើសកំរិត កូលេស្តេរ៉ូល
- ឈឺខ្លួនប្រាណគ្រប់កន្លែង
- ពិគ្រោះពីម្ហូបអាហារ (មិនយកកំរៃ)
- សុខភាពស្ត្រី
- Insomnia (Difficulty Sleeping)
- Feeling Tired & Weak
- Stress /Anxiety
- Depression
- Family Issues
- Addiction Issues
- Anger Management
- ដេកមិនលក់
- អស់កម្លាំង មិនស្រួលខ្លួន
- ភាពតាមតឹង/ ការថប់អារម្មណ៍
- ធ្លាក់ទឹកចិត្ត
- មានវិបត្តិក្នុងគ្រួសារ
- ការញៀន និងអ្វីមួយ
- មានកំហឹងច្រើន

យើងទទួលយក AETNA និង UNITED HEALTHCARE CIGNA

តម្រូវការទំនើប

គ្រួសារខ្មែរក្រោកឈរដោយ...

ទាំងស្រុង -លទ្ធផលយុវជនទី១ បានបញ្ចប់ថ្នាក់វិទ្យាល័យ ឥឡូវទៅរៀននៅសាលាវិទ្យាល័យ រីឯយុវជនទី២ ត្រឡប់បោះបង់សាលាជាថ្មី ដោយគ្មានការគាំទ្រពីឪពុកម្តាយ ។

២-ដំបូររវាងម្តាយ និងកូនពេញវ័យតែងតែកើតជារឿយៗក្នុងគ្រួសារ តែគ្រួសារមួយនោះកូនប្រុសខឹងសម្បារ រហូតដល់មានប្រើកាំបិតកាប់ តុ ទូ ជញ្ជាំង ធ្វើឱ្យម្តាយភ័យមិនហ៊ាននៅផ្ទះខ្លួនកូនប្រុស ធ្វើឱ្យមានរបួស នៅពេលបានទទួលការណែនាំកម្រៃជាចុះសម្រុងយ៉ាងសុខដុម្ប ហើយជួយគ្នាបានទៅវិញទៅមកទៀតរហូតដល់ពេលថ្ងៃ (២ឆ្នាំហើយ) ។

៣-គ្រួសារមួយមានកូនប្អូននាក់ ប្រពន្ធមានជំងឺខួរក្បាល ចេះតែព្យាបាលមិនបានក្នុងគ្រឿងហើយចេះតែបាត់បង់ទ្រព្យមិនយូរ ប្តីនៅថែទាំប្រពន្ធ និងកូនយ៉ាងស្មោះត្រង់មិននិយាយខ្លាចខ្លាស់ រហូតដល់ពេលមានមួយកំរិតខ្លះ មានម្តាយម្នាក់មានជំងឺខួរក្បាល បានសម្លាប់កូនខ្លួនឯងពីរនាក់ ដោយខ្លាចធ្វើបាបកូននៅពេលខ្លួនធ្វើអត្តឃាតទៅ រីឯជីតាកុមារទាំងពីរមានវិប្បដិសារី ហើយពោលថា "ខ្ញុំស្តាយណាស់ដោយមិនបានហៅឱ្យគេជួយនឹកស្មានថាមិនអី តាមពិតជំងឺនេះគេអាចជួយចៅខ្ញុំបានសោះ" ។-បានដំណឹងនេះភ្លាមក៏ហៅ "ភីក" យើងជួយ តាមរយៈអតីតសមាជិកម្នាក់ -សកម្មភាពជួយក្នុងភាពអាសន្ន បានបញ្ជូនទៅដល់ផ្ទះនារីជាមួយជាបន្ទាន់ ។ ឥឡូវនេះ៨ខែហើយស្ត្រីជាម្តាយមានអារម្មណ៍ហ្មឹងៗ ភាពប្រក្រតីវិញហើយ អាចទៅរៀន ESL បាន នៅមើលកូនចៅធ្វើម្ហូបបានទៀតផង ។ល។

ឧទាហរណ៍នេះ បានធ្វើឱ្យគ្រួសារខ្មែរយល់ថា សេវាសម្រាប់ជួយបុគ្គល និងគ្រួសារ មានច្រើនមុខច្រើនស្រទាប់ មនុស្សម្នាក់ឬគ្រួសារតែមួយ មិនអាចធ្វើបានទេ ហេតុនេះហើយបានជាសិស្សចាស់នៃកម្មវិធី "ភីក" បានមូលមតិគ្នា ធ្វើឱ្យចលនាជួយគ្នាតាមចិត្តសាស្ត្រនេះ ក្លាយទៅជាសមាគមដែលឱ្យឈ្មោះថា "សមាគមគាំទ្រគ្រួសារខ្មែរ" មានអាសយដ្ឋាននៅវត្តព្រះពុទ្ធរង្សី ។

តើសមាគមនេះជួយគ្នាប្រៀបណា? ជាដំបូងបង្អស់នោះ សមាគមមិនមានបំណងឱ្យសមាជិករស់នៅដោយឯកឯង គ្មានមិត្តភក្តិជួយយកអាសារគ្នានៅគ្រាក្រនោះទេ ហើយដើម្បីជួយគ្នាឱ្យបានត្រឹមត្រូវ យើងត្រូវចូលរួមសិក្សាវិជ្ជា ជាធិបតីមួយត្រឹមត្រូវ មានបច្ចេកទេសសម្រាប់ដោះស្រាយបញ្ហាយ៉ាងងាយស្រួល រៀនវិជ្ជាខាងទំនាក់ទំនងកុំឱ្យបង្កើតទំនាស់ឬជម្លោះ ឬក៏សិក្សាវិធីសម្រួលនិងជួយសង្គ្រោះ ដល់អ្នកមានបញ្ហាផ្លូវចិត្តជាដំបូង មុននឹងអ្នកឯកទេសមកដល់... ។ល។ បណ្តាញនេះមានប្រៀនវិធីបង្កើនការទុកចិត្តលើខ្លួនឯង បន្ថយកំហឹងឬកំនុំ ហើយនិងជួយដល់អ្នកដទៃ ឱ្យរីករាយកំហឹងបានទៀតផង ។ ក្រៅពីនេះសមាគមនឹងផ្តល់ធនធានជាចំណេះ ជាឯកសារសម្រាប់គ្រួសារក្នុងសហគមន៍ អាចរកជំនួយបានគ្រប់យ៉ាង សម្រាប់ប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនទៀតផង ។

លោកអ្នកភ្នាក់ងារនិងដំណើរចេញមុខរបស់គ្រួសារខ្មែរ ពីព្រោះមិនដែលមានពីមុនមក តែបើតាមឧទាហរណ៍ខាងលើ សុទ្ធតែរបស់ធ្វើបានដោយខ្លួនឯង ដូចនេះ ការបង្កើនសមត្ថភាពរបស់គ្រួសារជាទង្វើគួរឱ្យគោរពបាន ជាប្រាកដ ។



Home Improvement



ជាងសំណង់គាសឹម

License#CS 88569 Registration#153685
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551
FREE ESTIMATES
60 Middlesex St. (Rte.110) Lowell, MA 01852

ជួសជុល កែលំអរ សង់បន្ថែម

- Kitchen ចង្រ្កានតុយ
- Livingroom បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ
- Bathroom បន្ទប់ទឹក
- Bedroom បន្ទប់ដេក
- Roofing ដំបូល
- Siding ជញ្ជាំង
- Window បង្អួច
- Door ទ្វារ
- Basement ជាន់នៅក្រោមដី
- Additions បន្ថែមបន្ថែម

Residential • Commercial • Industrial
ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ

Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit Card, Check &Cash

More information call: 1.978.452.7467

www.simshomeimprovement.com
Boreth@simshomeimprovement.com

NEW CHINA PEARL DIM SUM RESTAURANT BAR
ម៉ឺនសាម ភោជនីយដ្ឋាន និងបារ



មានបារកំសាន្តបរិយាកាស ប្រប្រដឹកសាង
មានទិសស៊ីមកាល់ថ្ងៃ

មានម្ហូបប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ
ស្បៀងក្រោមម្ហូបយើងខ្ញុំមានរាប់រយមុខ ដូច China town
ដែលលោកអ្នកការកុម្មង់បានតាមតម្រូវការ

BUSINESS HOURS: Mon - Wed 11 a.m. - 10 a.m./Thurs. & Fri. 11 a.m. - 12 Midnight / Sat. 10 a.m. - 12 Midnight
Sun.10 a.m. - 10 p.m. Delivery Hours 11 a.m. - 9 p.m. min. \$15 order plus \$2 delivery.

ភោជនីយដ្ឋាន "ញូអាណាហើយ" សូមអញ្ជើញ
លោកអ្នកនិងគ្រួសារមករីករាយជាមួយ
ម្ហូបអាហារមកពីហុងកុង និងប្រទេសអាស៊ី
នានាជុំវិញ ។ យើងមានសាលាកំសាន្ត
សំរាប់បរិយាកាស ប្រារព្ធធុំបុត្រា មានបារ
និងទារ៉ាអូលេ ទៀតផង ។ កន្លែងថត
ឡានមិនយកថ្លៃ ហើយមានសុវត្ថិភាព
ផង ។

288 Mishawum Rd., Woburn, MA 01801 / Phone:(781) 932-0031/ www.NewChinaPearl.com
From Boston 95 South; Exit 37B, from Lowell / 93 South; Exist 37B, from RT-128; Exit 36.



រមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់ ភ្នំខៀវនៅខេត្តប៉ៃលិន

រមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់អូរតាវៅ ឬហៅថា ទឹកធ្លាក់ភ្នំខៀវដែលមានទីតាំងស្ថិត នៅភូមិខ្នង សង្កាត់អូរតាវៅ ក្រុងប៉ៃលិន ខេត្តប៉ៃលិន យើងអាចធ្វើដំណើរតាមផ្លូវជាតិលេខ៥៧មានចម្ងាយប្រមាណ៨០គីឡូម៉ែត្រពីទីរួមខេត្តប៉ៃលិន ។ អ្នកទេសចរអាចទៅម្តងទឹកធ្លាក់នៅទីនោះបានត្រង់ផ្លូវ ប៉ុន្តែនៅរដូវវស្សាមានទឹកធ្លាក់ខ្លាំង និងហូរត្រចាញ់ខ្លួនខ្លាញ់ រីឯនៅរដូវប្រាំងវិញទឹកហូរតិចៗប៉ុណ្ណោះ ។

ក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ពួកខ្មែរក្រហមកាលពីដំបូង ។ នៅតំបន់កម្សាន្តរមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់នេះក្រៅពីការងូតទឹកកម្សាន្តអ្នកទេសចរក៏អាចទិញម្ហូបអាហារដែលមានលក់នៅទីនោះយកមកបរិភោគបានដោយងាយ ហើយក៏មានវត្តអនុស្សាវរីយ៍ផ្សេងៗធ្វើពីរលី និងផ្តោតផលិតដោយដៃប្រជាកសិករនៅមូលដ្ឋាននេះសម្រាប់លក់ជូនផងដែរ ។

រមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់នេះទទួលការគាំទ្រពីអ្នកទេសចរគ្រប់មជ្ឈដ្ឋាន សូម្បីតែជនបរទេស ក៏មកកម្សាន្តជាហូរហែដែរ ជាពិសេសនៅ រដូវបុណ្យទានធំៗ ដូចជាបុណ្យ ចូលឆ្នាំខ្មែរ ភ្ជុំបិណ្ឌ ចូលឆ្នាំចិន ជាដើម ។ **តទៅទំព័រ ១៧**



●●●រមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់នេះបានបង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ២០០៥ ទឹកធ្លាក់នេះមានប្រភពមកពីភ្នំខៀវ ដែលលាតសន្ធឹងជាប់ព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ ហើយក៏ជាទីកន្លែងល្អនៅ

China Star 星

គោរពនិយមន័យ តាមបណ្តាស្ថាន

មានម្ហូបចិន ម្ហូបប៉ូលីណេស៊ី ម្ហូបចិនកង់តុង ម្ហូបម៉ុងហ្គោល

Chinese -Polynesian -Cantonese -Mandarin
369 Broadway St., Lowell, MA 01854
Tel: 978-454-7578, 978-454-7507

Open Daily: Sun. to Thurs. 11:00 AM to 1:00 AM
Fri. and Sat. 11:00 AM to 3:00 AM

\$16.95 SPECIAL 2 Lobsters w/ Scallion & Ginger

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ អង្គរ
Angkor International Travel Agency

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ-អង្គរ
Angkor International Travel Agency

World Wide Travel & Tour Service
Cambodia - Vietnam - Laos - Thailand

ទទួលធ្វើប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ សេវាអន្តោប្រវេសន៍ សេវាលិខិតឆ្លងដែន កក់សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន

USA
4931 N. Old York Rd.
Philadelphia, Pa 19141
Tel: (215) 329-2036
Fax: (215) 329-7176
General Manager NARY PO
angkortravelphilly@yahoo.com

Cambodia Office: Victory Travel (Skin Belle)
No 57B, Eo Street 205 Toul Svay Prey 2.
Phnom Penh, Cambodia.
Ms. Chenda: 023-221069 * 012-851575
Or Mr. Sin Po: 012 429407 * 011-541111.

SERVING SINGAPOR, EVA AIR, CHINA, ASIANA KOREAN AILINES

ឃាញ : ខ្មែរខ្លួន

កោះរុងជាភោគមួយស្ថិតនៅចំងាយ៤៤គីឡូម៉ែត្រពីឃុំសមុទ្រខេត្តព្រះសីហនុនៃប្រទេសកម្ពុជា ។ វាមានផ្ទៃដី៧៤គីឡូម៉ែត្រការ៉េ និងមានប្រវែងជើងត្បូងប្រហែល១០គម ។ ចំណុចខ្ពស់បំផុតរបស់កោះរុងមានកម្ពស់១៣៣ម៉ែត្រពីផ្ទៃសមុទ្រ ។ ក្រុមហ៊ុន មិលីនេរីម៉ូឌែររបស់បរទេស និងក្រុមហ៊ុនរ៉ូយ៉ាល់ប្រូម៉ានបានគ្រោងអភិវឌ្ឍន៍ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរមុខមាត់កោះនេះឱ្យក្លាយទៅជាមណីដ្ឋានធម្មជាតិ និង វិសេសប្រណិត ។ កោះនេះមានគ្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្នុងរយៈពេល៧សពី២០ឆ្នាំ ។

ខាងមុខនេះកោះរុងអាចជាបំណែកផ្ទៃក្នុង ដូចជាតំបន់ឆ្នេរភូគេតកោះសាម៉ូយ និងកោះបាលីផងដែរ ហើយគម្រោងដ៏ស្រស់ត្រកាលនៃកោះរុងនេះអាចក្លាយទៅជាតំបន់ឆ្នេរធម្មជាតិដ៏ប្រណិតនៅអាស៊ី ។ ស្ថាបត្យករ និងអ្នកប្រឹក្សាបរិស្ថានបានសហការគ្នាបង្កើតគម្រោងតំបន់លំហែកាយប្រកបដោយបរិស្ថានល្អនៅអាស៊ីដែលនៅក្នុងការសិក្សាស្រាវជ្រាវនៃគម្រោងការនេះ មានរយៈពេល២៥ឆ្នាំដើម្បីធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍ និងកំណែទម្រង់កោះនេះ ។ តាមសំដី លោក ដេវីត ស៊ីមីស្ត័រ (David Simister) ប្រធានក្រុមហ៊ុន CB Richard Ellis Thailand បាននិយាយថា លោកកំពុងស្វែងរកអ្នកវិនិយោគនៅក្នុងតំបន់ និងនៅបរទេសដែលមានទស្សនៈអភិវឌ្ឍន៍បរិស្ថាន និងជាមនុស្សដែលចង់បង្កើតតំបន់លំហែកាយថ្មីនៅអាស៊ីអាគ្នេយ៍ ។ ខណៈដែលការសិក្សាបានបង្ហាញពីតំបន់លម្អិតទាក់ទងទៅនឹងគម្រោងដែលមានប្រាណាយន្ត ហោះអន្តរជាតិរួមទាំងសណ្ឋាគារតំបន់លំហែកាយ ទីវាលវាលវែងកូនហ្គោល និងផ្សារទិញទំនិញដែលចំណុច ទាំងអស់នេះសុទ្ធសឹងមានបង្ហាញនៅក្នុងគម្រោងទិសដៅអភិវឌ្ឍន៍ ។ គម្រោងការអភិវឌ្ឍន៍នៅលើកោះរុងនេះដើម្បីទទួលបាននូវបរិស្ថានបែបនោះលើភពផែនដី ហើយការធ្វើកសិកម្មធម្មជាតិនិងត្រូវយកមកអនុវត្ត ហើយទឹកស្អាតនិងត្រូវនាំយកមកពីកន្លែងស្តុកទឹកនិងធ្វើទំនប់ទឹកនៅលើកោះ ហើយប្រជាជននឹងត្រូវបានផ្តល់នូវចំណេះដឹងទាក់ទងនឹងការការពារបរិស្ថាន ។ កោះរុងនេះស្ថិតនៅចំងាយ៤៤ គីឡូម៉ែត្រពីតំបន់ឆ្នេរសមុទ្រខេត្តព្រះសីហនុនៅកម្ពុជាដែលគេស្គាល់ កាលពីដើមឆ្នាំនេះ ដោយទស្សនាវដ្តីជំនួញអន្តរជាតិហ្វ៊ូប៊ែរ (Forbes) ដែល ដាក់កោះរុងនៅក្នុងចំណោមកោះល្អប្រណិតនៅអាស៊ី ។

●●●ប្រទេសកម្ពុជាមានសមុទ្រស្អាត និងពោរពេញទៅដោយជីវចម្រុះគ្រប់ប្រភេទនៅបាតសមុទ្រដោយគេឃើញមានផ្កាថ្មដុះ នៅជុំវិញកោះរុង និងកោះរុងសន្លឹម ។ ហើយនាពេលឆាប់ៗ



កោះរុងនិងក្លាយជាតំបន់ឆ្នេរធម្មជាតិដ៏ប្រណិតរបស់អាស៊ី

BUY RITE Pharmacy *Nhà Thuốc Tây 藥房 ឱសថស្ថាន*

267-297-5879

ឱសថស្ថាន ចាប់ស្នូលគមន៍

- ឱសថការី ដាន់ ថាច់ មានសេចក្តីរីករាយ និងបំរើសុខភាព បងប្អូនក្នុងសហគមន៍ឱ្យបានប្រសើរ ។
- បើចង់ប្តូរឱសថស្ថានត្រាន់តែទូរស័ព្ទមកយើងជាការស្រេច ។
- យើងជូនកូប៉េយដូចអ្នកដទៃទៀត
- ចុះថ្លៃពិសេសជូនព្រឹទ្ធាចារ្យ ។

- ធ្វើថ្នាំជូនដល់ផ្ទះដោយឥតគិតថ្លៃ
- ទទួលអ៊ិនស៊ុរស្ទើរគ្រប់មុខ
- ទទួលបន្តផ្តល់ថ្នាំដែលលោកអ្នកកំពុងប្រើ ទិញមកពីឱសថស្ថានផ្សេងៗ
- តម្លៃថោកៗបំផុត និងមានស្តុកឱសថគ្រប់មុខប្រភេទ
- ផ្តល់សេវាដោយរហ័សទាន់ចិត្ត
- មានឱសថវិតាមីន-ឱសថចំនីសែ និងឧបករណ៍ព្យាបាលមុខជំងឺ

1337 W.Rockland St.Philadelphia, PA 19141
(corner of Old York Rd & Rockland St.)
Tel: 267-297-5879 Fax: 267-297-5880

ហាងមាសរស្មី

SUNSHINE JEWELRY, INC.
215-271-2950

Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewelries & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong

702 Washington Ave. Phila., PA 19147
www.sunshinejewelryonline.com

សិក្ខាសាលាស្តីពីការទិញផ្ទះលើកដំបូង

First Time Home Buyer Workshops



សូមអញ្ជើញចូលរួមជាមួយយើង ដើម្បីរៀបចំខ្លួនទិញផ្ទះទី១របស់លោកអ្នកឲ្យបានពីរដងក្នុង១ខែ នាឆ្នាំ២០១២ នេះ យើងនឹងបង្រៀនលោកអ្នកមួយជំហានម្តង រៀបចំឲ្យចេញពី Bad Credit ឬគ្មាន Credit ទៅរកថវិការ ទៅសំណើសុំប្រាក់កម្ចីក្នុងនាមលោកអ្នករបស់លោកអ្នកបានសេវាយើងនេះមិនមានយកកំរើនិយាយ ភាសាខ្មែរ ហើយគ្មានចេញថ្លៃអ្វីទាំងអស់ បើលោកអ្នកមានបញ្ហាត្រូវគេរឹបអូសយកផ្ទះយើងក៏អាចជួយ បានដែរ -សូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទរកដើរដឹង អូ សេង ថ្ងៃនេះ បើចង់ដឹងព័ត៌មានទិញផ្ទះនេះ បន្ថែម ឬក៏ចង់ ដឹងថា តើ យូណាយភិក អាចជួយលោកអ្នកបានប៉ុណ្ណា? គឺទូរស័ព្ទ 215-467-8700 x219

សូមអញ្ជើញចុះឈ្មោះថ្ងៃនេះ ដើម្បីចូលសិក្ខាសាលាតាមថ្ងៃដូចតទៅ:
ថ្ងៃអង្គារ ៣១ មករា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ដល់៩:៣០ ល្ងាច
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៦ កុម្ភៈ ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់៩:៣០ ល្ងាច
ថ្ងៃអង្គារ ២៨ កុម្ភៈ ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច
ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៥ មិនា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ដល់៩:៣០ល្ងាច
ថ្ងៃអង្គារ ២៧មិនា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់៩:៣០ល្ងាច

ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីសិក្ខាសាលាសូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទទៅ 215-467-8700
United Communities of Southeast Philadelphia
2029 s. 8th Street. Tel. 215 -467-8700 ext. 220
(8th & Snyder Ave) Fax: 215 -467-1042
Philadelphia, PA 19148 www.ucsep.org



PROUDLY INTRODUCING KEO LONG

SONG WRITER, MUSICIAN & SINGER
A MUST LISTEN CAMBODIAN-AMERICAN ROCK AND METAL MUSIC!
AVAILABLE NOW @ CAMBODIAN VIDEO STORES

**PHILADELPHIA
RHODE ISLAND
MASSACHUSETTS**

To order from whole sale and retails,
please contact: 267-474-7305
267-253-3947



**VOL. 1 BY SECRET WEAPON
RELEASED
3/17/2012**

**គោរវនិយន្ត្រានកូរ៉េ
ស្រីជប៉ុន**
KOREAN * JAPANESE

**SEORABOL
Sushi & sasimi
RESTAURANT**

(Mon. - Sat: Ham to 11pm)(Sunsay: 11am to 10 pm) www.seorabolphilly.com

**BBQ HOUSE
서라별회관**

(215) 924-3355
5734 Older 2nd St
Phila, PA 191 20

គោរវនិយន្ត្រានកូរ៉េដ៏ល្អឬល្មោះនាវាប្រឡូកាដេលបេឡូ



- មានសាច់អាំង បាបេតូ របៀបកូរ៉េ
- មានម្ហូបដប្រុំត្រប់យ៉ាង-ស៊ីស៊ី ។ល។
- មានភេសជ្ជៈ "ស្រាវាយកូរ៉េ" ផ្អែមហើយឆ្ងាញ់ត្រប់ប្រភេទ
- មានបន្ទប់ "ភ្ញៀវកិត្តិយស VIP" បរិយាកាសយ៉ាងប្រសើរសម្រាប់ភ្ញៀវពី១០ទៅ ៨០នាក់
- មានកន្លែងចតរថយន្តធំទូលាយ



ហាងមាសខ្មែរអង្គរ



Khmer-Angkor Jewelry

金美成珠寶行

Since 1983
Certified Diamonds
& Diamond Jewelry



18K & 24K Gold, Platinum Jewelry & Watches
GIA Graduate Gemologist on Staff
Authorized RADO & LONGINES Dealer
Repairs Done on Premises



Photo by Kay Lim Photography

600 Washington Avenue. Unit 12B.
Philadelphia, PA 19147
Tel. 215-599-2222
Fax. 215-599-2223

Open
Tuesday-Sunday
10:30AM-6:30PM
Closed Monday

Phở Hà Saigon

7 days A Week
9am-9pm

Vietnamese Restaurant



B.Y.O.B.



ជាហាងដែលធ្វើ ហើ ឆ្ងាញ់ជាងគេនៅហ្វីឡាដែលហ្វៀ
ចុងភៅដែលពូកែធ្វើ ហើ និងម្ហូបផ្សេងៗទៀត
ត្រូវមាត់ភ្ញៀវគ្រប់រូប ឥឡូវនេះមកធ្វើម្ហូបនៅហាងយើងខ្ញុំ
ហើយធានាថា ម្ហូបអាហារហាង **Phở Hà Saigon**
និងបំរើលោកអ្នកបានយ៉ាងពេញចិត្តគ្រប់ពេលវេលា



320 W. Oregon Avenue, Suite 1. Philadelphia, PA 19147
Tel: (215) 389-1002 (Inside Oregon Market)





ក្រុមភ្នំសំណុំសាខាមួយយុវជន

កាលពីថ្ងៃសៅរ៍ទី ១៧ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២

ក្នុងរោងចក្រ "ក្រុមភ្នំសំណុំសាខាមួយយុវជន" ក្រុមភ្នំសំណុំសាខាមួយយុវជន
និង "ក្រុមភ្នំសំណុំសាខាមួយយុវជន"

**THE REFUGEEZ BAND
THE BAD BOYZ BAND
THE SECRET WEAPON BAND**

Vihl Insurance-Income Tax Mortgage-Realty
ធានារ៉ាប់រង - តាក់សេរីប្រាក់ចំណូល - ខ្ចីប្រាក់ទិញផ្ទះ - ទិញលក់ផ្ទះ

Insurance ធានារ៉ាប់រង
 (Licensed PA, NJ & DE) អាជ្ញាប័ណ្ណ PA, NJ & DE
 Home • ផ្ទះ Car • រថយន្ត
 Business • មុខរបរ Health • សុខភាព

Income Tax តាក់សេរីប្រាក់ចំណូល
 Individual • ផ្ទាល់ខ្លួន Business • ពីមុខរបរ
 Pay Roll • ពីប្រាក់ខែ

Forming New Business • បង្កើតមុខជំនួញថ្មី
 Home Deed Transfer • ប្តូរឈ្មោះផ្ទះ
 Auto Title Transfer • ប្តូរឈ្មោះម្ចាស់រថយន្ត



Vihl Mortgage Vihl ខ្ចីប្រាក់ទិញផ្ទះ
 (Licensed by PA Dept. of Banking) • អាជ្ញាប័ណ្ណពី PA ការិយាល័យធានាគារ
 Hiep Vo, MBA, President. • បរិបូរ MBA ប្រធាន
 Finance/Refinance your home • ផ្តល់ប្រាក់កម្ចីក្នុងការទិញផ្ទះទិញផ្ទះបង ឬករណីលក់
 Low interest Rate & Down Payment • ការប្រាក់ថោក និងល្បយកកតិច
 Fast Preapproval • ចម្លើយលឿន

Vihl Realty Co
 Dr. Hanh Vo, Broker/Owner Cell (267) 664-2689
 Buy & Sell Properties & Businesses
 Visit: www.drhanh.net for more foreclosure homes

North Phila - 215-276-8441
 5225 N. 5th Street
 Phila., Pa 19120

South Phila - 215-336-0600
 1519 W. Passyunk Ave.
 Phila., Pa 19145
 www.vihlfinancial.com

Yoo's Auto Service and Collision
យូ ប៊ិលីសេវាវថយន្ត
 និងវថយន្តគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច



FREE ESTIMATES
 យើងអាចជួសជុលវថយន្តដ៏មានតម្លៃរបស់លោកអ្នក
 ឱ្យបានប្រសើរបំផុត ដើម្បីសុវត្ថិភាពលោកអ្នក
 មិនឱ្យខុសចិត្តឡើយ ។

ពេទ្យាជម្រាសស៊ីន **ពេទ្យាជួសជុលគ្រោះថ្នាក់**

Check Engine Light Diagnostic
 Electronic Wheel Alignment
 Certified Enhanced Emission
 Inspection & Repairs
 Muffler & More

Expert Body Work
 Fender & Paint Work
 Frame Straightening
 Insurance Specialists



189 W. Duncannon Ave. Phila., PA 19120
ទូរស័ព្ទរក SAM 215-457-7777 ឬ
215-457-7779, Fax-215-457-7475

ឌី ឈែមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

អត្ថបទឯកសារ និងព័ត៌មានអន្តរជាតិ ឌី ឈែមបូឌា ដេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២

ផ្ដន្ទាទោសវិនិយោគិនកូរ៉េខ្សែចាត់បង់ពន្ធនាគារនៅក្រុងសេអ៊ូល

ដោយ Simon Lewis
ខេមបូឌា ដេលី

យោងតាមមន្ត្រីតុលាការកូរ៉េខាងត្បូងម្នាក់បានឱ្យដឹងថា នាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុនមួយចំនួន ដែលនៅពីក្រោយគម្រោងអចលនទ្រព្យធំៗនៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ ត្រូវបានតុលាការផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារក្នុងទីក្រុងសេអ៊ូលពីបទទទួលបានប្រាក់កម្ចីខុសច្បាប់ និងប្រើប្រាស់ប្រាក់នោះដើម្បីធ្វើហិរញ្ញប្បទានដល់ក្រុមហ៊ុនក្នុងក្រុមហ៊ុនមួយចំនួននៅក្រៅប្រទេស។

នាយកប្រតិបត្តិពីររូបស្ថិតក្នុងចំណោមបញ្ជីឈ្មោះមន្ត្រីដឹកនាំនៅធនាគារ Busa Savings Bank ដែលត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសកាលពីខែមុននៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូង ពីបទជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការបែងចែកប្រាក់កម្ចីខុសច្បាប់ និងបង់ប្រាក់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីបិទបាំងរឿងនេះ។

លោក ចូ រ៉ុន-យ៉ុង មន្ត្រីផ្នែកព័ត៌មាននៅតុលាការ Central District ក្នុងទីក្រុងសេអ៊ូលបានលើកឡើងតាមអ៊ីមែលកាលពីថ្ងៃពុធថា លោក សិ សាង-ហ្វូ នាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុន World City Co Ltd ជាក្រុមហ៊ុននៅពីក្រោយគម្រោងសាងសង់ក្រុងរណបកាំកូ ស៊ីធី ដែលមានទឹកប្រាក់ពីរពាន់លានដុល្លារនៅរាជធានីភ្នំពេញក្នុងខណ្ឌបូស្សីកែវ ដែលបច្ចុប្បន្ននេះកំពុងជាប់គាំងនោះ ត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសឱ្យជាប់ពន្ធនាគាររយៈពេលប្រាំឆ្នាំ កាលពីថ្ងៃទី២១ ខែកុម្ភៈ។

លោក ចូ បានមានប្រសាសន៍ថា បុរសទីពីរម្នាក់ទៀតត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសឱ្យជាប់ពន្ធនាគារដែរនោះ គឺលោក សិ តៃ-វ៉ាន់ នាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុន NSRIA

Co Lid ដែលនៅពីក្រោយគម្រោងសាងសង់អាកាសយានដ្ឋានមួយក្នុងខេត្តសៀមរាប ដែលមានទឹកប្រាក់១ពាន់លានដុល្លារ ប៉ុន្តែគម្រោងនេះមិនទាន់បានបើកការដ្ឋាននៅឡើយទេ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ពួកគេត្រូវបានដាក់ទោសពីបទរំលោភសេចក្ដីទុកចិត្តក្នុងការទទួលបានប្រាក់កម្ចីធនាគារ Busan Savings សម្រាប់គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរណបកាំកូស៊ីធីភ្នំពេញ និងគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍អាកាសយានដ្ឋានថ្មីនៅខេត្តសៀមរាបក្នុងប្រទេសកូរ៉េ"។

ស្ថិតក្នុងចំណោមអ្នកដែលបានចាប់ខ្លួនកាលពីខែមុនផងដែរនោះ គឺលោក ប៉ាក់ យុន-ហ្វូ អតីតប្រធានធនាគារ Busan Savings ដែលត្រូវបានកាត់ឱ្យជាប់ពន្ធនាគាររយៈពេលប្រាំពីរឆ្នាំ ព្រមទាំងលោក តឹមហា-ស៊ូ ដែលជាជំនួយការលោក សិ ម្យ៉ាងប៉ាក់ ប្រធានាធិបតីកូរ៉េខាងត្បូង ចាប់ពីឆ្នាំ២០០៨ ដល់ ឆ្នាំ២០១០។

កាលពីខែមិថុនា មន្ត្រីកូរ៉េខាងត្បូងបានលើកឡើងថា រដ្ឋអាជ្ញាធរពង្រីកការស៊ើបអង្កេតរបស់ខ្លួនពីប្រាក់កម្ចីខុសច្បាប់នៅធនាគារនេះ ដល់ការវិនិយោគទុននានានៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ។ នៅពេលនោះ ការសាងសង់ក្រុងរណបកាំកូស៊ីធីដែលមានផ្ទះ ៦.០០០ ល្វែងលើផ្ទៃដីទំហំ១២០ហិកតា បានបញ្ឈប់ទៅហើយ។ រហូតមកដល់ថ្ងៃម្សិលមិញនេះ នៅមិនទាន់ឃើញមានការបន្តសាងសង់នៅការដ្ឋានស្ថិតក្នុងខណ្ឌបូស្សីកែវនេះនៅឡើយទេ។

លោក ខេង សើ ជំនួយការអនុប្រធានក្រុម ហ៊ុន

សាលាដំបូងខេត្តកោះកុងបាន...

តែកើតមានជាដើម្បីបែបនេះ យើងនឹងបាត់បង់ទំនុកចិត្តពីភ្ញៀវទេសចរហើយ"។

លោក វណ្ណ បានមានប្រសាសន៍ថា ក្រោយពីមានព័ត៌មានអំពីគ្រោះថ្នាក់ក្រចាប់រថយន្តកាលពីថ្ងៃអង្គារនេះ បញ្ហាសុវត្ថិភាពរបស់ខេត្តទេសចរណ៍ត្រូវបានលើកយកមកពិភាក្សានៅឯកិច្ចប្រជុំមួយរបស់ក្រុមការងារវិស័យទេសចរណ៍ផ្នែកឯកជន នៅសភាពាណិជ្ជកម្មកូរ៉េ។

"យើងគ្រោងនឹងលើកឡើង (ទៅរដ្ឋាភិបាល)

World City បានអះអាងថា លោកមិនដឹងពីការផ្ដន្ទាទោសនេះទេ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំមិនដឹងរឿងនេះទេ ពីព្រោះរឿងនេះស្ថិតនៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ"។ នៅទីនេះ (នៅកូរ៉េ) យើងមិនដឹងពីមានណាមួយទេ"។ លោកបានបន្ថែមថា ការផ្ដន្ទាទោសនាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុន World City នឹងមិនប៉ះពាល់ដល់ការវិវឌ្ឍរបស់គម្រោងសាងសង់ក្រុងរណបកាំកូស៊ីធីទេ។

លោក ស៊ុង ប៊ុណ្ណា ប្រធានក្រុមហ៊ុនអចលនទ្រព្យប៊ុណ្ណា រៀនធី ដែលក្រុមហ៊ុនលោកបានចូលរួមក្នុងការស្វែងរកទុនសម្រាប់ការវិនិយោគរួមគ្នានេះ បាន មានប្រសាសន៍ថា បើគ្មានវិនិយោគិនសំខាន់សម្រាប់គម្រោងនេះទេ ក្រុមហ៊ុននានាមកពីវៀតណាម ចិន និងជប៉ុន ឥឡូវនេះកំពុងព្យាយាមបន្តគម្រោងកាំកូស៊ីធី នេះ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "មានដៃគូក្រៅប្រទេសជាច្រើនចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការវិនិយោគនេះ និងក៏

ថា គួរតែមានការវិភាគការអនុវត្តច្បាប់ដើម្បីឱ្យមានសុវត្ថិភាព និងសន្តិសុខបន្ថែមទៀតសម្រាប់ភ្ញៀវទេសចរ និងអ្នកដំណើរ"។ បើសិនមិនមានការគោរពច្បាប់ទេ ពួកគេនឹងត្រូវទទួលទោស។

យើងនឹងលើកឡើងពីបញ្ហានេះទៅរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍។ អាជ្ញាធរមូលដ្ឋានត្រូវតែឱ្យបានថា មានការអនុវត្តច្បាប់ចរាចរណ៍។ មន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ លោក ថោង ខុន មិនអាចទាក់ទងសុំការអន្តរាគមន៍បានទេ"។ ប្រែសម្រួលដោយ ថូ ណារ៉ាន់

ពុំរង់ចាំគ្រប់គ្រងបន្ត"។

គម្រោងសាងសង់អាកាសយានដ្ឋាននៅខេត្តសៀមរាបរបស់ក្រុមហ៊ុន NSRIA ក៏បានតាំងដំណើរការផងដែរ បើទោះជាដំបូងឡើយក្រុមហ៊ុននេះបានប្រកាសថា ខ្លួននឹងបើកការដ្ឋាននៅពាក់កណ្ដាលឆ្នាំ២០១២ដោយ។ គម្រោងដ៏ធំនេះរួមមានតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ក្រុងថ្មីមួយ ហើយអាកាសយានដ្ឋាននឹងទទួលអ្នកដំណើររហូតដល់១៥លាននាក់ក្នុងមួយឆ្នាំ នៅពេលសាងសង់រួចរាល់។

លោក តៃក្រិត សម្រេច រដ្ឋលេខាធិការទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដែលដឹកនាំគណៈកម្មាធិការនាយករបស់រដ្ឋាភិបាលទទួលបន្ទុកសាងសង់អាកាសយានដ្ឋាននេះ បានមានប្រសាសន៍ថា លោកមិនដឹងថា នាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុន NSRIA ត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសឱ្យជាប់ពន្ធនាគារក្នុងប្រទេសកូរ៉េទេ ហើយលោកបានបន្ថែមថា គម្រោងនេះនឹងនៅតែបន្តដដែល។

ប្រែសម្រួលដោយ សោម សារុន

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលបានបំរើសេដ្ឋកិច្ចហើយ

CONWAY INSURANCE



For over 23 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England. We are a full-service agency offering:

- Personal Insurance
 - Autos
 - Homes
 - Apartments
 - Jewelry
 - Fine arts
 - Collectibles
- Business Insurance
 - Property
 - Liability
 - Professional Liability
 - Worker's compensation
 - Bonds
 - Auto, Garage keepers.
 - Disability and life insurance (individual and group products)
 - Other specialty programs

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ផ្ទះ រថយន្ត មុខរបរ និងសុខភាព

យើងនិយាយភាសាខ្មែរ

CONWAY INSURANCE AGENCY

P.O. Box 1744
77 E. Merrimack Street
Lowell, MA 01853
Tel: 978-454-5054
Fax: 978-453-2480

www.ConwayInsurance.com

សូមសួររក Philip Muth, Philip@ConwayInsurance.com

រួសរោងដំខ្លួនឆ្នើមប្របាត់បង់

ដោយ : អ៊ឹម លឿម

- ១- ឱដៃដំខ្លួនម្តេចប្របាត់បង់ ទំហំធំធេងក្រែលែងមហា
- ២- នឹកដល់សុវិន្ទទោរម្តេញណាស់ខ្ញុំ គិតដល់រឿងចាស់បេះដូងអង្រួន
- ៣- ម្តេចស្រីសាកតែបែកពីខ្ញុំទៀត ប្តីរម្យអើយអ្នកកុំកន្តើយ
- ៤- ផ្កាដល់ស្រែកែវថាខ្ញុំនឹកណាស់ ធ្លាប់រស់សុខសាន្តមិនដែលទោរម្តេញ
- ៥- ឱចំនុប្តីម្តេចហ៊ីនៅស្ងៀម នឹកដល់ឱប្តីលខ្ញុំសែនជូរចត់
- ៦- ត្រាត, ចាក់ជើងសោដៅក្នុងទ្រូងខ្ញុំ កវីកូនខ្មែរបេះដូងពិតផ្សារ
- ៧- ឱសុខាទ័យម្ចាស់ថ្លៃខ្ញុំអើយ បាត់បង់រូបអ្នកស្ទើរក្ស័យមរណា
- ៨- បច្ចឹមប្តីទីក៏ដូចមាស ឥឡូវអ្នកឃ្លាតធ្លាក់ដល់ដៃគេ

ធ្លាប់ស្ងៀមផងលើដៃនលោកា ឥឡូវអនិច្ចារ្យរលាយបាត់សូន្យ។ ចង់ប្រាប់ទៅមុំរលឹកណាស់សូន ឱសុវិន្ទស្តួនខ្លួនឃ្លាតឆ្ងាយហើយ។ ក្នុងទ្រូងចង្អៀតឱវាភិតស្បើយ តើថ្ងៃណាឡើយទើបជួបអ្នកវិញ។ ម្តេចបានកម្មក្រាស់ឱ្យយើងឃ្លាតចេញ សុវិន្ទមាសឆ្អិនពេលណាត្រឡប់។ ទឹកភ្នែកក្លាយឈាមព្រោះស្ងៀមប្រាកដ នគររាជ្យកំសត់ជាដៃសិម៉ា។ ធ្លាប់រស់សុខមតតហ្មងចិន្តា ចោរស្ងៀមប្រស្សាប្រហារប្តី។ រាល់ថ្ងៃតស្បើយស្នាំងស្នមកាយា ចង់ផ្កាទៅថាគ្មានថ្ងៃភ្លេចទេ។ សម្បត្តិស្តេកស្តួនល្អល្អឥតទ្វេ បច្ចឹមមាសស្នេហ៍ប្តីខ្ញុំអើយ។

អ្នកបរិក្ខេបស្បែកកិច្ចតំបន់គ្មានកងទ័ព បង្កើនសម្ពាធលើប្រទេសកូរ៉េខាងជើង

ដោយ : Cambodia Daily

ប្រធានាធិបតីបារ៉ាក់ អូបាម៉ា ដែលកំពុងស្នូរស្វែងរកសម្ពាធលើប្រទេសកូរ៉េខាងជើងឱ្យបានបង្ការឱ្យប្រទេសកូរ៉េខាងជើងនេះ នឹងធ្វើទស្សនកិច្ចតំបន់គ្មានកងទ័ព(DMZ) តាមព្រំដែនដ៏មានភាពតានតឹងរបស់ប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូងនៅថ្ងៃអាទិត្យមុនជំនួបកំពូលសន្តិសុខនុយក្លេអ៊ែរក្នុងទីក្រុងសេអ៊ូល ។

សេតវិមានបានឱ្យដឹងកាលពីថ្ងៃអង្គារថា ទស្សនកិច្ចរបស់លោក អូបាម៉ា ទៅកាន់តំបន់ព្រំដែននេះ នឹងជាសញ្ញាគាំទ្រដ៏ខ្លាំងមួយសម្រាប់ប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូងនឹងក៏ជាសារមួយចំពោះប្រទេសកូរ៉េខាងជើងដែរ ខណៈដែលក្រុងវ៉ាស៊ីនតោនបង្កើតកិច្ចប្រឹងប្រែងអន្តរជាតិដើម្បីឱ្យការចរចារវាសាយនុយក្លេអ៊ែរដែលជាប់គាំងនេះ ដំណើរការឡើងវិញ ។

ប្រទេសកូរ៉េខាងជើងនឹងមិនចូលរួមកិច្ចប្រជុំកំពូលដែលលោក អូបាម៉ា នឹងជួបជាមួយប្រធានាធិបតីចិន ហ៊ូ ជីនថាវ នឹងជំរុញលោក ហ៊ូ ជីនថាវឱ្យប្រើឥទ្ធិពលដ៏យូរអង្វែងរបស់ក្រុងប៉េកាំងលើក្រុងព្យុងយ៉ាង ដែលនៅពេលថ្មីៗនេះ ការដឹកនាំត្រូវបានប្រគល់ទៅ លោក តឹម ជុងអ៊ិន ។

លោក Daniel Rusel នាយកដ្ឋានខ្ពស់ក្រុម

ប្រឹក្សាសន្តិសុខជាតិនៅសេតវិមានទទួលបានបន្ទុកតំបន់អាស៊ីបាននិយាយថា "យើងពិតជាសង្ឃឹមនឹងស្នើឱ្យប្រទេសចិនប្រើអំណាចដែលមានឥទ្ធិពលលើការធ្វើសេចក្តីសម្រេចនៅប្រទេសកូរ៉េខាងជើង" ។

ប្រទេសកូរ៉េខាងជើងបានសាកអាវុធនុយក្លេអ៊ែរលើកមកហើយ ហើយសហរដ្ឋអាមេរិកនិយាយថា កម្មវិធីមីស៊ីលវែងប្រតិបត្តិការឆ្ងាយរបស់កូរ៉េខាងជើងមានការជឿនលឿនយ៉ាងរហ័ស ។ ខណៈដែលក្រុមអ្នកជំនាញមន្ត្រីសង្ឃឹមថា កូរ៉េខាងជើងគ្មានសមត្ថភាពធ្វើគ្រាប់បែកបរមាណូខ្នាតតូចដាក់លើក្បាលមីស៊ីលនោះ កាលពីឆ្នាំមុនក្រុងវ៉ាស៊ីនតោនបានព្រមានថា ទ្វីបអាមេរិកអាចរងការគំរាមកំហែងពីមីស៊ីលកូរ៉េខាងជើងក្នុងរយៈពេល៥ឆ្នាំទៀតនេះ ។

កាលពីខែមុនប្រទេសកូរ៉េខាងជើងបានឈានដល់កិច្ចព្រមព្រៀងមួយជាមួយក្រុងវ៉ាស៊ីនតោនដើម្បីផ្អាកការសាកល្បងនុយក្លេអ៊ែរ ការបាញ់មីស៊ីលវែងប្រតិបត្តិការឆ្ងាយ និងការចម្រាញ់អ៊ុយរ៉ាញ៉ូមជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដើម្បីចាប់ផ្តើមទទួលជំនួយស្បៀងជាថ្មី ប៉ុន្តែក្រោយមកបានប្រកាសថា ខ្លួននឹងបាញ់បង្ហោររុករកកែតដែលមានផ្ទុកផ្កាយរណប ដើម្បីអបអរខូប

តមកទំព័រទី ១១ មេនីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់ភ្នំខៀវ...

រមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់ភ្នំខៀវនេះមាន៧ជាន់ ហើយនៅជាន់ទី៧ដែលមានចម្ងាយប្រមាណ



៨០០ម៉ែត្រ ។ ចំណែកនៅជាន់ទី៦វិញពុំសូវមានអ្នកទេសចរទៅដល់ទេ ត្រូវដើរកាត់ព្រៃ ។ ភ្ញៀវទេសចរជាច្រើនដែលពួកគាត់បានទៅកម្សាន្តនៅទីនោះមានអារម្មណ៍ប្លែកភ្នែកណាស់ ព្រោះអ្វីៗមានលក្ខណៈធម្មជាតិតិចៗ រួមទាំងបរិស្ថានក៏មានការកែលម្អគួរឱ្យទាក់ទាញផងដែរ

ព្រោះនៅទីនោះមានបរិយាកាសល្អមិនអាចអួរហើយមានទិដ្ឋភាពដ៏ស្រស់ត្រកាលព្រៃសំឡេងទឹកធ្លាក់ឈ្នួលហូរត្រចាញ់បែកផ្កាត្រែងធ្វើឱ្យអារម្មណ៍របស់ពួកគាត់ស្រស់ស្រាយសប្បាយរីករាយក្នុងចិត្តបំភ្លេចអស់នូវទុក្ខកង្វល់ដែលដក់នៅក្នុងអារម្មណ៍ជាយូរមកហើយនោះ ។

គួរបញ្ជាក់ថា កាលពីសម័យសង្គ្រាមខេត្តប៉ៃលិន គឺជាតំបន់ប្រទាញប្រទងរវាងកងកម្លាំងរដ្ឋាភិបាល និងកងទ័ពខ្មែរក្រហម ហើយតំបន់ទឹកជ្រោះសំខាន់ៗត្រូវទទួលរងនូវគ្រាប់កាំភ្លើងផ្ទៀងគ្រប់ជុន ។ ប៉ុន្តែបច្ចុប្បន្ននេះប្រទេសកម្ពុជា ទទួលបាននូវសុខសន្តិភាពពេញលេញតំបន់ទឹកធ្លាក់ភ្នំខៀវក៏បានក្លាយទៅជារមណីយដ្ឋានធម្មជាតិ ដែលកំពុងតែទាក់ទាញភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិឱ្យទៅកម្សាន្តជាច្រើនដងដែរ ។

កំណើត១០០ឆ្នាំរបស់ស្ថាបនិក តឹម អ៊ុលស៊ីងនៅខែក្រោយ ។

សហរដ្ឋអាមេរិកបាននិយាយថា ផែនការនេះអាចរំលោភកិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាមនុយក្លេអ៊ែររបស់លោក អោសន្តនិងប៉ះពាល់ដល់ការបន្តផ្តល់ជំនួយស្បៀង ។

ទស្សនកិច្ចរបស់លោក អូបាម៉ា ទៅកាន់តំបន់

គ្មានកងទ័ពដែលពុះចែកឧបទ្វីបនេះ ដោយសារសង្គ្រាមកូរ៉េឆ្នាំ ១៩៥០-៥៣ នោះ ត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយសេតវិមានដែលជាឱកាសមួយសម្រាប់លោក អូបាម៉ា ផ្តែងអំណរគុណដល់ទាហានអាមេរិកប្រមាណ២០.០០០ នាក់ ដែលកំពុងឈរជើងក្នុងប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូងនៅឡើយ ។



New Century Auto

Collision & Service Center

17 South Street, Lowell MA 01852

Telephone: (978) 710 - 3488





~ ឧទ្ធរស្ថានសុខភាពយានយន្ត ម៉ាស៊ីន បាញ់ថ្នាំ ប្រព័ន្ធគ្រឿង ប្រព័ន្ធម៉ាស៊ីនរុករកជាក់
ដោយស្វ័យប្រវត្តិសម្រាប់ស្រាវជ្រាវយានយន្ត

~ ឧបករណ៍ Technology ថ្មីបំផុតឧទ្ធរស្ថានសុខភាពយានយន្តក្រុមហ៊ុន BMW Lexus Mercedes

AUTO BODY SERVICES

- លាយថ្នាំដោយប្រព័ន្ធ Computer បានដូច១០០% (នៅទីនេះ)
- ឧបករណ៍បាញ់ថ្នាំដោយប្រព័ន្ធ Computer
- ជួសជុលរថយន្ត គ្រោះថ្នាក់ ប៉ះទង្គិច ឱ្យបានល្អស្អាតដូចដើម១០០%

REPAIR-MAINTENANCE

- ជួសជុលគ្រឿងម៉ាស៊ីន គ្រឿងក្រោម តាមលក្ខណៈបច្ចេកទេស
- ទទួលប៉ះកង់ ដូរកង់ ដូរប្រេង ដូរប្រាំង ពិនិត្យប្រព័ន្ធបំពង់ខ្យល់ បំពង់ទឹក
- ជួសជុលប្រព័ន្ធ AC & Hit ជាទីទុកចិត្ត

ស្មោះត្រង់
ទាន់ចិត្ត សុវត្ថិភាព

~ យានយន្តយើងខ្ញុំទទួលស្គាល់ដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងទាំងប្រើ
(Mass, Hanover, Commerce, Trust, Arbella, Metropolitan, Safety group)

~ ឧទ្ធរស្ថានយើងខ្ញុំទទួលស្គាល់ដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង
ទំនុកចិត្តគ្រប់គ្រង

តម្លៃសមរម្យ
គុណភាពខ្ពស់



រថយន្តល្អ សុវត្ថិភាព ជីវិតបរិស្រេច អនាគតក្តីថ្លា !

ជំនឿ ព្រឹត្តិសាស្ត្រ ពិរដ្ឋបាលកុលសម្ព័ន្ធមករដ្ឋាភិបាលសម័យ



ពុទ្ធប្បវត្តិអមដោយរូបភាព

ប្រែសម្រួលដោយ : តិម វិមល

១០ មិថុនា : លោក អាតាស៊ី ប្រធានអ៊ុនតាក់ បានប្រកាសថា "អកប្បកិរិយារបស់ក្រុមខ្មែរក្រហមបង្ហាញពីការរំលោភជាក់ស្តែង និងមិនអាចទទួលបានទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីស"

១២ មិថុនា : "ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខស្តីឱ្យគ្រប់ភាគីគោរពកិច្ចព្រមព្រៀង ហើយកត់សំគាល់ថា មានភាគីមួយមិនបានអនុញ្ញាតឱ្យកងទ័ពមកខ្សែវ៉ែនអ.ស.ប ចូលតំបន់ដែលខ្លួនកាន់កាប់"

១៣ មិថុនា : ចូលដល់ដំណាក់កាលទី២នៃការអនុវត្តនីតិកិច្ចព្រមព្រៀងវិសាយកងទ័ព។ ខ្មែរក្រហមប្រកាសមិនចូលរួម - ទ័ពអ៊ុនតាក់បានបង្ហាញខ្លួនតែត្រឹម៦៤ភាគរយប៉ុណ្ណោះ។

១៤ មិថុនា : ការប្រយុទ្ធដ៏ធំមួយរវាងរដ្ឋកម្ពុជា និងខ្មែរក្រហម ដើម្បីកាន់កាប់ផ្លូវជាតិលេខ១២ ដែលតភ្ជាប់ក្រុងកំពង់ធំទៅព្រះវិហារ។

១៥ មិថុនា : កងទ័ពប្រទេសថៃយល់ស្របតាមទស្សនៈរបស់ខ្មែរក្រហម ហើយប្រកែកមិនព្រមព្រមដាក់ទណ្ឌកម្មដល់ក្រុមខ្មែរក្រហម។

២២-២៣ មិថុនា : កិច្ចប្រជុំនៅតូក្យូស្តីពីការកសាងកម្ពុជាឡើងវិញ - ប្រទេសចំនួន៣៣ និងអង្គការចំនួន១៣ បានសន្យាមូលនិធិចំនួន៨៨០លានដុល្លារអាមេរិក សំរាប់កសាងកម្ពុជា (ចំនួន២៣៦) (មានកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ CNS ចូលរួមដោយក្រុមស្នូលនៃអ.ស.ប និងប្រទេសផ្សេងៗទៀត ទន្ទឹមគ្នានឹងកិច្ចប្រជុំនៅតូក្យូនោះដែរ)។

អង្គប្រជុំទាំងអស់ បានខំប្រឹងប្រែងដោះស្រាយទំនាស់តាមការយល់ឃើញរបស់ខ្មែរក្រហម ក៏ប៉ុន្តែគ្មានការព្រមព្រៀង គ្មានការចោទប្រកាន់ គ្មានទាំងចង្កុលមុខរកអង្គខុសទៀតផង - គេបានទុកពេលឱ្យមានការពិចារណារហូតដល់ថ្ងៃ២៣កក្កដា -សម្តេចសីហនុ បានប្រកាសថា "ខ្ញុំដឹងថាគោលដៅ គឺការដណ្តើមអំណាចដោយកម្លាំងទ័ព ពុំមែនដោយលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យទេ និងការបោះឆ្នោតទេ"។

២៤ មិថុនា : អគ្គលេខាធិការអ.ស.ប ទទួលភារៈបេសកកម្មសន្តិភាពឈ្មោះ ម៉ារីក គូលឌីង បានទៅភ្នំពេញ ហើយបញ្ជាឱ្យអ្នកទទួលខុសត្រូវអ៊ុនតាក់ ទាំងអស់បញ្ឈប់ការទិទានដល់ភាគីខ្មែរក្រហម។

២៧ មិថុនា : គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាប្រកាសថា "គណបក្សប្រជាជនតំណាងឱ្យនិរន្តរភាពនៃឧត្តមគតិរបស់សង្គមរាស្ត្រនិយមរបស់សម្តេចសីហនុ" -វិសាយទ័ពអាសាសទាំងមូលរបស់រដ្ឋ

កម្ពុជាឱ្យទៅអ៊ុនតាក់។

៣០ មិថុនា : លោក អ៊ុង ជន វរជនគណបក្សប្រជាជនចុះចូលហ៊ុនស៊ុនហ៊ុច។

១ កក្កដា : អ៊ុនតាក់ផ្តើមគ្រប់គ្រងរចនាសម្ព័ន្ធរដ្ឋបាលដែលកំពុងដំណើរការ ជាពិសេសក្នុងតួនាទីទាំង៥ ដែលបានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីស។

២ កក្កដា : ភាគីខ្មែរក្រហមមិនឆ្លើយតបសំណើរបស់កិច្ចប្រជុំនៅតូក្យូ - អ៊ុនតាក់បង្ហាញភាពលំបាកនឹងរង់ចាំ។

៤ កក្កដា : កិច្ចប្រជុំ CNS ភាគីខ្មែរក្រហមបញ្ជាក់ពីការប្រកែកមិនអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង - លោក ហ៊ុន សែន សុំឱ្យមានការដាក់ទណ្ឌកម្មនយោបាយ និងសេដ្ឋកិច្ចលើក្រុមខ្មែរក្រហម។

១៤-១៥-១៦ កក្កដា : ក្រុមទ័ពខ្មែរក្រហមបានវាយពង្រីកតំបន់របស់ខ្លួននៅព្រះវិហារ ហើយយកបានតំបន់ជាន់ច្រើន។

១៥ កក្កដា : ផ្តើមបញ្ជូលបុគ្គលិកអ៊ុនតាក់ទៅគ្រប់គ្រងរចនាសម្ព័ន្ធរដ្ឋបាលនៅតាមខេត្ត - ការបញ្ជូលបុគ្គលិកនេះត្រូវធ្វើឱ្យហើយនៅខែតុលាដែលជាកាលបរិច្ឆេទគំរប់១៣៦ បន្ទាប់ពីមានកិច្ចព្រមព្រៀង។

២១ កក្កដា : សម្លាប់រដ្ឋលោកស្រីយន្តប និងទារក៧ថ្ងៃនៅភូមិទូកមាសខេត្តកំពត - ភ្នាមនោះអ៊ុនតាក់ចោទប្រកាន់ក្រុមរដ្ឋកម្ពុជា តែអង្កេតក្រោយមកទើបដឹងថា ទង្វើក្រុមខ្មែរក្រហម - នៅព្រួយកម.ស.ប សម្តែងការសោកស្តាយពីទង្វើរបស់ខ្មែរក្រហម ហើយតម្រាមថា នឹងកាត់ផ្តាច់ជំនួយកសាងជាតិ - អ.ស.ប បានសម្រេចយកសេចក្តីវាយការណ៍របស់អគ្គលេខាធិការ ដែលជាសម្តីការទូតដែលនៅមានការព្យាយាមនៅឡើយ ជាពិសេសសម្រេចបន្តអនុវត្តគោលការណ៍ បើទោះជាមានការលំបាក និងដកអាវុធចេញពីកងទ័ពខ្លះៗក៏ដោយ។

២៥-២៦ កក្កដា : អគ្គលេខាធិការបស់ចលនាដោះស្រាយ សឹង សាន គីលោក អៀង មូលី ដែលជាសមាជិកនៃ CNS បានត្រូវទទួលការគំរាមដោយប៉ូលីសរដ្ឋកម្ពុជា ដោយត្រូវតែប្តូរខ្លួនជាច្រើនម៉ោង។

២៥ កក្កដា : ឧត្តមសេនីយ៍ វិជ្ជ ចូលមកជំនួសឧត្តមសេនីយ៍ ឡូរីដុង ប្រមុខនៃកងកម្លាំងមួកខ្សែវ៉ែនអ៊ុនតាក់។

(មានតទៅលេខក្រោយ)

- ❖ រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណបាយុតា
- ❖ បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ្សិត .អេ.លី
- ❖ ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាន់
- ❖ បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ គង់ អាំ

១៨៦- ជាធម្មតា ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់តើងឡើងពីសិវមុនពេលអរុណរះ ទ្រង់ស្រង់ទឹក រួចហើយទ្រង់គង់ធ្វើសមាធិប្រមើលឧបនិស្ស័យសត្វលោកទាំងពួង ។ កាលដែលព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបថា អ្នកណាមួយមានឧបនិស្ស័យត្រូវទទួលយកព្រះធម៌បាន ព្រះអង្គក៏ស្តេចយាងទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកនោះហើយសំដែងធម៌ប្រោសក្នុងថ្ងៃនោះតែម្តង ។ ក្រោយពេលអរុណរះហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ឃ្នុចិវរ ទ្រង់កាន់បាត រួចក៏យាងទៅបិណ្ឌបាត ។ មានពេលខ្លះព្រះអង្គទ្រង់យាងតែមួយអង្គឯងជូនពេលខ្លះយាងទៅជាមួយនឹងភិក្ខុទាំងឡាយ ដោយនិមន្តជាជួយយាងសមរម្យបំផុត ។ ភិក្ខុទាំងអស់សូមតែប្រដាប់ដោយបាតក្នុងដៃគ្រប់ៗអង្គ ហើយទ្រង់និមន្តបិណ្ឌបាតតាមផ្ទះទាយកទាយិកាពីផ្ទះមួយទៅផ្ទះមួយប្រកបដោយតុណ្ហភាព និងមានអាការៈគួរជាទីជ្រុះថ្លា និងគួរជាទីពិតពិលរមិលរមិលក្រៃពេក ។

១៨៧- ជួនកាលមានទាយក ទាយិកា មកក្រាបថ្វាយបង្គំ និងនិមន្តព្រះអង្គទៅទទួលភត្តនៅឯផ្ទះរបស់ខ្លួន ។ ប្រសិនបើជាការសមរម្យ ព្រះអង្គទ្រង់តែងទទួលការនិមន្តរបស់ទាយកទាយិកានោះៗ ។ នៅឯផ្ទះទាយកទាយិកា ព្រះអង្គគង់លើអាសនៈ ដែលគេរៀបចំបំរុងទុករួចជាស្រេច ហើយជនជាម្ចាស់ផ្ទះក៏ទទួលយកបាតរបស់ព្រះអង្គទៅដាក់បំពេញដោយភោជនដ៏ប្រណីត ហើយក៏ថ្វាយព្រះអង្គនាម ។ ក្រោយពីទ្រង់បានសំរេចភត្តកិច្ចបិណ្ឌហើយ ព្រះបរមសាស្តាចារ្យទ្រង់សំដែងអមិដល់ជនទាំងឡាយដែលមកជុំគ្នានៅទីនោះ ញ្ញាជននោះៗឱ្យបានយល់ច្បាស់ថា អំពើល្អ ឬអាក្រក់ដែលខ្លួនបានធ្វើហើយ ខ្លួនឯងនឹងជាអ្នកទទួលផលជាសុខ ឬទុក្ខយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន ឬអនាគតនិមន្តឡើយ ។ ព្រះមហាករុណាជាម្ចាស់ទ្រង់ប្រទានព្រះឱវាទដល់ជនទាំងឡាយឱ្យខំប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិធម៌ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ។ កាលបើសំដែងធម៌រួច ។

១៨៨- នៅឯក្នុងវត្តនោះវិញ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់តែងគង់ដោយស្ងៀមស្ងាត់នៅក្នុងសាលាសំរាក ឬនៅក្រោមម្លប់លើមួយអន្លើដោយបរិស័ទនៅអមជុំវិញ ទ្រង់រង់ចាំសុខត្រាតែភិក្ខុទាំងឡាយនិមន្តត្រឡប់មកពីបិណ្ឌបាត កាលបើទ្រង់នាំមុខចាស់ហើយ ព្រះអង្គទ្រង់យាងទៅសំរាកបន្តិច ។ សុខដល់ភិក្ខុទាំងឡាយមកជុំគ្នាក្នុងសាលាធម្មសភាអស់ហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រោសប្រទានធម៌វិសេសទេសនាសមគួរទៅដល់កាលវេលា ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះអង្គទ្រង់តែងសរសើរដល់ភិក្ខុទាំងឡាយនៅពេលកំពុងធ្វើធម្មសាក្កាធម៌ ឱ្យខំប្រឹងយកចិត្តទុកដាក់រៀន និងប្រតិបត្តិធម៌វិសេសឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ដើម្បីឱ្យភិក្ខុទាំងអស់បានសំរេចដល់គោលដៅនៃព្រះនិព្វានក្នុងបច្ចុប្បន្នជាតិនេះ ។

១៨៩- ពេលដែលព្រះបរមគ្រូទ្រង់សំដែងធម៌រួចហើយ ជាធម្មតាមានភិក្ខុអង្គខ្លះ លោកតែងទូលសួរឱ្យទ្រង់បញ្ជាក់បន្ថែមនូវគោលធម៌សំខាន់ៗ ដើម្បីឱ្យខ្លួនបានយល់ច្បាស់ និងទទួលបានឱ្យចាស់តាមវិប្បប្បណាមួយ ដែលសមតាមឧបនិស្ស័យរបស់ខ្លួន ។ ពេលនោះ ព្រះមហាករុណាទ្រង់ពិចារណាមើលនូវចរិតលក្ខណៈ និងកិរិតនៃការចរិតនៃស្មើស្មើរបស់ភិក្ខុ រួចហើយទ្រង់ក៏ត្រាស់សំដែងជាឃ្លាខ្លីៗ មួយរាក់ៗ ដែលងាយនឹងយល់បានបំផុតសំរាប់ភិក្ខុដែលមានប្រាជ្ញាតិច ឬឃ្លាដែលមានន័យជ្រាលជ្រៅសំរាប់ភិក្ខុដែលមានប្រាជ្ញាយល់ដឹងខ្ពង់ខ្ពស់ ។ ក្រោយពីបានស្តាប់ព្រះអង្គរួចហើយ ភិក្ខុទាំងឡាយក៏និមន្តទៅកាន់ទីផ្សេងៗគ្នា អង្គខ្លះស្វែងរកកន្លែងស្ងប់ស្ងាត់នៅក្នុងព្រៃ ឬនៅក្រោមដើមឈើ ឬនៅក្នុងផ្ទះស្ងាត់ដែលគេបោះបង់ចោល ដែលជាកន្លែងលោកម្នាក់ឯងចំរើនិវស្សនាកម្មដ្ឋាន និងស្វាច្យាយធម៌ដែលព្រះពុទ្ធអង្គទ្រង់បានបង្រៀនរួចហើយ ។ បន្ទាប់ពីនោះមក ព្រះពុទ្ធបរមគ្រូទ្រង់យាងត្រឡប់ទៅកាន់ព្រះកន្លែងរបស់ព្រះអង្គវិញ ។

(នៅមានតទៅលេខក្រោយ)

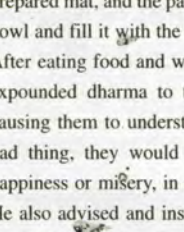
- ❖ Original Illustration and Naration in Thai by Gunapayuta.
- ❖ Translation into English by A Lu.
- ❖ Coloring by Yann Fang Lee
- ❖ Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.



186- The Buddha usually got up before dawn, took a bath, and then went into Samadhi to examine people's natures and characters. When he found that someone was suitable and ready to accept his teaching, he would go to that person's place and convert him the veryday. After daybreak, the Buddha put on his robe, took his bowl, and went for alms from people in the neighborhood. He sometime went alone and sometime with bhikkhus in neat files, everyone with bowl in hand; and in a peaceful and gracious manner they passed by one house after another, accepting food from all patrons.

ing, he would go to that person's place and convert him the veryday. After daybreak, the Buddha put on his robe, took his bowl, and went for alms from people in the neighborhood. He sometime went alone and sometime with bhikkhus in neat files, everyone with bowl in hand; and in a peaceful and gracious manner they passed by one house after another, accepting food from all patrons.

187- Sometime there were people who respectfully invited the buddha to their homes to accept offerings. The Buddha usually accepted the invitation only if there was a proper reason. At the patron's home, the Buddha would sit on a



prepared mat, and the patron would take the Buddha's bowl and fill it with the best food and offer it to him. After eating food and washing his hands, the Buddha expounded dharma to the people who were there, causing them to understand that after doing good or bad thing, they would correspondingly gain either happiness or misery, in either this or in a future life. He also advised and instructed them to practicee diligently the Buddha-dharma. There after the Buddha returned to the monastery.



188- In the monastery, the Buddha used to sit quietly in the rest hall or under a tree in the surroundings waiting until all the bhikkhus had returned from their alms round and had finished eating and then went for a while into his room to rest. When all the bhikkhus had assembled in the discussion hall, the Buddha would give a sermon that befitted the particular occasion. Or he would encourage the bhikkhus during their discussion to learn and practicee diligently the Buddha-dharma so that they might achieve the final goal of attaining nirvana in this present life.

the bhikkhus had assembled in the discussion hall, the Buddha would give a sermon that befitted the particular occasion. Or he would encourage the bhikkhus during their discussion to learn and practicee diligently the Buddha-dharma so that they might achieve the final goal of attaining nirvana in this present life.



189- When the Buddha had finished expounding the dharma, some bhikkhus often requested that the Buddha outline the main objectives of dharma so that they could understand and recite it in a way that befitted their particular natures and capacities. The Buddha would then consider the nature and the degree of advancement of the individual and give an easy intelligible or a very deep verse that was most suitable for that particular person. There after the bhikkhus dispersed, each bhikkhu would find a quiet place in the forest or under a tree or in a deserted dwelling, where he would sit down to meditate and recite the verse that the Buddha had given to him. The Buddha would also return to his own living quarters.

(Continued to after Issue)



រោគប្រតិកម្មអាកាសធាតុ

រោគប្រតិកម្មអាកាសធាតុ កើតចេញពីរាងកាយបានបង្កឱ្យអាការខាងប្រព័ន្ធដកដង្ហើមមានភាពលំបាក ។

•សញ្ញាដែលលេចច្បាស់

- តឹងច្រមុះ, រមាស់ភ្នែកហៀរ ទឹកសំបោរ
- កណ្តាស់ញឹក ណែនក្នុងច្រមុះ
- មានអារម្មណ៍ តឹង ច្រមុះនៅពេលព្រឹក

ជួនកាលទៀត មានអារម្មណ៍ឈឺ កនៅពេលព្រឹក

•សារជាតិបង្ករោគប្រតិកម្ម ដែលជួបជាញឹកញាប់

ធ្នូលី កំទេចខ្លោចសត្វកន្ត្រា លំអងពីកេសរផ្កា កំទេចធ្នូលី ដែលមាននៅក្នុងទីដំណេក និងរោមសត្វ ។

មេរោគដែលមាននៅក្នុងខ្យល់ត្រជាក់ ជាមេរោគដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងប្រព័ន្ធចូង ដោយបានរកឃើញថាប្រសិនបើឱ្យកម្តៅកើតរោគនេះ កូនចៅមានឱកាសកើតបានដូចគ្នារហូតដល់ទៅ៧៥ភាគរយឯណោះ ។ វិត្តដែលជួយឱ្យកើតរោគនេះបានខ្លាំងជាងគេ គឺការប៉ះពាល់បម្រែបម្រួលនៃអាកាសធាតុសុខភាពចុះខ្សោយអារម្មណ៍ចុះចាប់តបប្រមូល ។

•អាការដែលប្រទះឃើញរួមជាមួយ

អាចប្រទះឃើញអាការដកដង្ហើមដង្កក់ កើតខ្យល់ប្រតិកម្មចំណីអាហារ រមាស់ភ្នែក និងឈឺភ្នែក ។ អ្នកខ្លះមានអាការធ្ងន់ធ្ងរ និងមានអាការចម្រុះមកព្រមគ្នារហូតមានទាំងគ្រុនក្តៅផងដែរ ។

•វិធីព្យាបាល



ការមើលថែទាំខ្លួនឯងគួរឈប់សម្រាកគេងឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ហាត់ប្រាណឱ្យបានរាល់ថ្ងៃ និងទទួលបានអាហារឱ្យត្រឹមត្រូវទៅតាមកូនខ្នាតអនាម័យ ។ ក្រៅពីនោះ ចៀសវាងរឿងដែលធ្លាក់ចាប់តបប្រមូល និងប្រើឱសថតាមវេជ្ជបញ្ជាមិនគួរប្រើឱសថដោយខ្លួនឯង ។

•ការមើលថែទាំវត្តជីវិត

បោសសំអាតធ្នូលី និងសត្វល្អិតនៅក្នុងបន្ទប់ដេកសំអាតបន្ទប់ដេករាល់ថ្ងៃ រៀបចំបន្ទប់ដេកឱ្យស្រឡះ និងធ្វើយ៉ាងណាឱ្យមានប្រដាប់ប្រដាតុបតែងតិចបំផុត ។ ចៀសវាងវត្ត ដែលធ្វើពីរោមសត្វសំឡឹកចៀសវាងការ

ប្រើប្រាស់ និងកម្រាលខ្លឹម ត្រូវយកហាត់ដោយថ្លែងរាល់សប្តាហ៍ ក្រៅពីនោះគ្រឿងដំណេកទាំងអស់គួររលំអាតយ៉ាងហោចណាស់ក្នុង១ខែ២ដង ។

•រក្សាទុកស្បូវរោក និងសំលៀកបំពាក់នៅក្នុងទូ ដែលបិទជិត

ប្រើវត្តដែលផលិតចេញពីសរសៃសំយោគ ឬអេប៊ុន ព្រមទាំងកំចាត់ទីជម្រករបស់សត្វកន្ត្រា សត្វល្អិត

ក្នុងទីដំឡើងនៅក្នុងផ្ទះផងដែរ ។ គួរកាត់បន្ថយលំអងកេសរផ្កាស្មៅ ចៀសវាងនាំចូលនូវផ្កាស្រស់ ឬក៏ដើមឈើចូលទៅក្នុងផ្ទះ ។ ក្រៅពីនោះមិនគួរស្និទ្ធស្នាលជាមួយសត្វពាហនៈដែលចិញ្ចឹមទុកនៅក្នុងផ្ទះ ជាពិសេសបំបាត់ភាពសើមជោកជាំ ដូចជានៅក្នុងបន្ទប់ទឹកតាមផ្ទះផ្ទាល់ និងក្នុងផ្ទះបាយដើម្បីកាត់ពពួកមេរោគផ្សិត ។

គុណប្រយោជន៍នៃផ្លែប្រូម

▶ ផ្លែប្រូមដែលប្រើជាឱសថ : សាច់ផ្លែប្រូមខ្លីដែលបេះពេលវាមានពណ៌បៃតងនៅឡើយ ។

▶ រសជាតិ និងគុណសម្បត្តិ : សាច់ផ្លែប្រូមមានរសជាតិល្អមានគុណសម្បត្តិជួយចម្រើនអាហារ (ធ្វើឱ្យយើងបរិភោគអាហារបានច្រើន) បំបាត់ទឹកប្រមាត់, ព្យាបាលជម្ងឺលំពែងថ្លើម និងទម្លាក់ព្រួន ។ ទឹកពូតចេញពីផ្លែប្រូមអាចប្រើជាថ្នាំបញ្ចុះកម្រិតស្រាវលើយអាចបៀមព្យាបាលដំបៅមាត់ និងជ្រាំងមាត់អណ្តាត ។

▶ ទិន្នន័យផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រ : នៅក្នុងផ្លែប្រូមខ្លីមានវីតាមីនC ក្នុងកម្រិតខ្ពស់ និងមានជាតិល្អិត ។ តាមរយៈការពិសោធន៍ឃើញថា ទឹកដែលប្រេងចាយកពីផ្លែប្រូមអាចធ្វើឱ្យជាតិស្ករក្នុងឈាមថយចុះ ។

▶ វិធីប្រើ : ផ្លែប្រូមខ្លីអាចទទួលបានធ្វើជាថ្នាំចម្រើនអាហារដោយស្មៅវាឱ្យឆ្អិនទទួលបានជាមួយទឹកត្រឿង ។ ចំណែកផ្លែប្រូមខ្លីវិញហាមទទួល

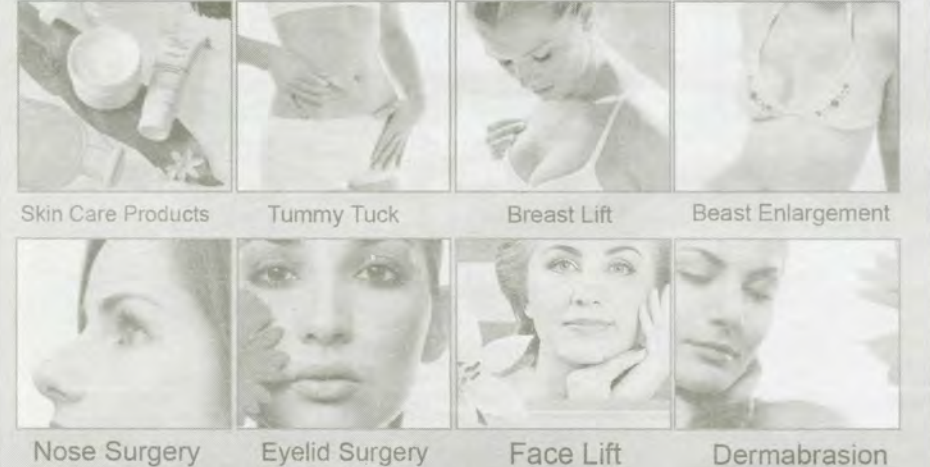
ទាន ព្រោះវាអាចបណ្តាលឱ្យរមាស់ក្នុងចង្កេះ ។ ក្រៅពីផ្លែប្រូមខ្លីត្រូវតែនិយមទទួលបានផងដែរដូចជាយកទៅស្លកក្រ ឬនាដាត់ខ្លាញ់ធ្វើជាអន្ទក់ក៏បាន ។ ប៉ុន្តែដោយសារវាមានជាតិល្អិតមុននឹងយកវាទៅធ្វើអាហារគួរយកទៅក្លាស្បែកក្នុងទូរទឹកកក ប្រមាណ២-៣ម៉ោង ដើម្បីកាត់បន្ថយជាតិល្អិត ។



East Coast Center

for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist
Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S
Plastic & Reconstructive Surgeon
www.eastcoastsurgery.com



បារាំងកែសម្រួលយើងខ្ញុំមានចូលកែសម្រួល បុរស-ស្ត្រី ដែលមានអាការដូចជា: ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពង្រីកស្បែកដុំខ្នង កែខ្នងច្រមុះ កែត្របកភ្នែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក់ឧបករណ៍កែសម្រួលផ្សេងៗជាច្រើនទៀត

381 West Broadway South Boston, MA 02127
(617) 464 - 0001

ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍ ភ្នំពេញអន្តរជាតិ

Phnom Penh International Travel Services

21 Branch St., Ste #1 Lowell, MA 01851
Tell: 978-970-5999 Fax: 978-970-5599
109 Lafayette St. #C-5 New York, NY 10001
Tell: 212-219-2299 Fax: 212-219-9930

- ▶ លក់សំបុត្រយន្តហោះសម្រាប់ក្នុង និងក្រៅប្រទេស
- ▶ ធ្វើលិខិតធានា ប្តី ប្រពន្ធ ឬកូនឈ្លីពីស្រុកខ្មែរ
- ▶ ធ្វើលិខិតសុំច្បាប់ចេញចូល -Re-Entry Permit
- ▶ ពន្យា Passport ខ្មែរ Laisser Passer
- ▶ ធ្វើទិដ្ឋាការ Visa ទៅអាស៊ី
- ▶ ធ្វើលិខិតសុំ Green Card I-94 Work Permit
- ▶ បំពេញសុំចូលសញ្ជាតិ
- ▶ ថតរូបសម្រាប់ចូលសញ្ជាតិ និងទទួលធ្វើប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរគ្រប់ប្រទេស
- ▶ លក់ Money Order និងបោះត្រា Nortary Public



978-970-5999



ជោគជតារាសីទាំង 12 ប្រចាំឆ្នាំថោះ

ជោគជតារាសីទាំង 12 ប្រចាំឆ្នាំថោះ



ឆ្នាំជូន
រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ី ដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូររៀបចំគម្រោងផែនការជាមុនទើបចុះមកធ្វើការ ។



ឆ្នាំម្នី
រាសីលោកអ្នកឆ្នាំខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះរាល់ឧបទ្វេភាព ដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះរាល់ឧបទ្វេភាព ដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។



ឆ្នាំឆ្កែ
រាសីលោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនគ្រាន់តែស្រាវជ្រាវ វិញ្ញាណកម្មរបស់លោកអ្នក ។



ឆ្នាំថោះ
រាសីលោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូររៀបចំគម្រោងផែនការជាមុនទើបចុះមកធ្វើការ ។



ឆ្នាំរោង
រាសីលោកអ្នកឆ្នាំខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនគ្រាន់តែស្រាវជ្រាវ វិញ្ញាណកម្មរបស់លោកអ្នក ។



ឆ្នាំស្វាយ
រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនគ្រាន់តែស្រាវជ្រាវ វិញ្ញាណកម្មរបស់លោកអ្នក ។



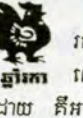
ឆ្នាំមី
រាសីលោកអ្នកស្រុកចុងខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនគ្រាន់តែស្រាវជ្រាវ វិញ្ញាណកម្មរបស់លោកអ្នក ។



ឆ្នាំថ្ម
រាសីលោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនគ្រាន់តែស្រាវជ្រាវ វិញ្ញាណកម្មរបស់លោកអ្នក ។



ឆ្នាំរោង
រាសីលោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនគ្រាន់តែស្រាវជ្រាវ វិញ្ញាណកម្មរបស់លោកអ្នក ។



ឆ្នាំរោង
រាសីលោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនគ្រាន់តែស្រាវជ្រាវ វិញ្ញាណកម្មរបស់លោកអ្នក ។



ឆ្នាំថ្ម
រាសីលោកអ្នកឆ្នាំខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនគ្រាន់តែស្រាវជ្រាវ វិញ្ញាណកម្មរបស់លោកអ្នក ។



ឆ្នាំកុរ
រាសីលោកអ្នកឆ្នាំខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារដ្ឋបាលនិងរដ្ឋបាលស្រុក ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនគ្រាន់តែស្រាវជ្រាវ វិញ្ញាណកម្មរបស់លោកអ្នក ។

ដំណឹងរកអ្នកធ្វើការ

ហាងធ្វើក្រចកកំរិតខ្ពស់ នៅតំបន់ចូចា នៃរដ្ឋព្យូដឺរស៊ី ត្រូវការអ្នកធ្វើការមានបទពិសោធន៍ក្នុងបច្ចេកទេសធ្វើក្រចក អ្នកដាក់ពាក្យដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណនៅព្យូដឺរស៊ី និងត្រូវទទួលបានពិនិត្យមុនគេ

- ត្រូវការឱ្យចេះភាសាអង់គ្លេស
- មានចំណេះដឹងទាក់ទងនឹងការងារ
- ប្រៀបធៀបសមរម្យ-ធ្វើបានច្រើន
- ភ្ញៀវភាគច្រើនរបស់យើង ច្រើនជាភ្ញៀវស្បែកស
- សូមហៅរកដើម្បីដាក់ពាក្យ: អាឡិច 267 269 7789

កំណត់ : យើងមានលក់ហាងធ្វើក្រចកមួយចំនួននៅកន្លែងល្អ ហើយតុបតែងក្នុង ហាងកំរិតខ្ពស់

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

UPSCALE NAIL SALON IN DEPFORT, NJ NOW HIRING EXPERIENCED NAIL TECHNICIANS APPLICANTS PERTAIN NJ LIENCESE WILL BE FIRST CONSIDERED

- MUST SPEAK ENGLISH
- GOOD INTERPERSONAL COMMUNICATION
- COMPETITIVE SALARY
- GREAT TIPS

TO APPLY PLEASE CONTACT: ALEX 267-269-7789

NOTE : We are now selling many nail businesses, great location, and high-end interior design.

ភោជនីយដ្ឋាន ណាម វង (ភ្នំពេញ) Nam Vang Restaurant

571 Unit#1 Adams Svenue. Philadelphia, PA 19120
(inside Hong Kong Market) (215) 742-9488



ប្រែប្រួលថ្ងៃលោកអ្នកអាចពិសោធន៍ត្រឡប់ត្រឡង់ ត្រឡប់ត្រឡង់ ត្រឡប់ត្រឡង់ ត្រឡប់ត្រឡង់ ត្រឡប់ត្រឡង់

- ១- មុនជំនាញខាងម្ហូបខ្មែរ
 - ២- មុនជំនាញម្ហូបប្រៀបប្រដាប់
- យ៉ាងចំណាន មុនជា :
- គុយទាវភ្នំពេញ
 - គុយទាវ ភ្នំមី-ខគោ
 - មីកន្ទាំង ឆារសាច់គោ
 - មីកន្ទាំង ឆារត្រៀងសមុទ្រ
 - បាយឆារគ្រប់មុខ
 - សាច់គោអាំង ចង្កាក់ ជាមួយជ្រូកល្អ
- មុនជា :
- ទំព័រព្រឹកទឹកត្រីពិសេស
 - ទំព័រព្រឹក ឬសាច់គោអាំង
 - ខគោ ទំព័រ ឬ មី និងគុយទាវ
 - បាយសាច់ជ្រូកអាំង ឬសាច់មាន់អាំង

Open 7 days a week from 9a.m-9p.m

បើក 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យពីម៉ោង 9-ព្រឹក ដល់ 9 ល្ងាច

ប្រវត្តិរណសិរ្សជាតិដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រ.ជ.រ.ប.ខ លោកតា សឹង សាន



ដោយ : ម៉ម យ៉ិន

កូនចៅព្រះអង្គបានទៅ ពី ព្រោះសព្វថ្ងៃគេបានដកអំណាច ព្រះអង្គអស់រលីងហើយ ហើយ ព្រះអង្គដឹងច្បាស់ថា នៅរយៈ ពេល១សតវត្សរ៍ទៀត (១០០ ឆ្នាំ) ប្រទេសខ្មែរនឹងក្លាយទៅប្រទេសយួនជាពិតប្រាកដ ណាស់ ។

-តើជនជាតិខ្មែរនាសម័យនេះ ត្រូវតែព្រមទទួល ជឿដល់ព្រះអតីតមហាក្សត្រខ្មែរនេះបានឬទេ? បើព្រះ អង្គធ្លាប់ធ្វើជាស្តេចផែនដីខ្មែរ តាំងពីសម័យអាណា- និតមនិយមរវាងមកម្ល៉េះដូច្នេះ?

ភាគ៨_ដំណោះស្រាយរបស់ អ.ស.ប

រើឡើងក្រុងសង្គ្រាម

តទៅនេះ សូមបន្តហេតុការណ៍ដែលកើតមាន ក្រោយថ្ងៃទី៧ មករា ១៩៧៩ ជាបន្តទៅទៀត ។

ទោះបីជាកងទ័ពយួនក្រហម ក្រោយពីបានកាន់ កាប់ត្រួតត្រា និងរៀបចំកិច្ចការ ទាំងផ្នែករដ្ឋបាល និង ផ្នែកប្រជាពលរដ្ឋរួចចប់សព្វគ្រប់ហើយក៏ដោយ ក៏កង ទ័ពយួនក្រហមបានសន្យាថា នឹងដកទ័ពឱ្យអស់រលីង ពីប្រទេសខ្មែរ ក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់អង្គការសហ ប្រជាជាតិ និងអង្គការអន្តរជាតិទានា ដែលបានចូលមក ប្រទេសខ្មែរ ស្របពេលជាមួយគ្នានោះ កិច្ចចរចារវាង

រណសិរ្សអ្នកតស៊ូមិនមែនកុម្មុយនិស្ត ភាគីខ្មែរក្រហម និងមនុស្ស និងភាគីខ្មែរកុម្មុយនិស្តនិយមយួន ក៏បានធ្វើ ជាបន្តបន្ទាប់មកដែរ ។

ហើយទោះបីជាការចរចាទាំងនេះ ពុំទាន់បានចុះសម្រុង សព្វគ្រប់ក៏ដោយ ក៏គេសង្កេតឃើញបញ្ហាមួយចំនួន បានសម្រេចហើយដែរ ហើយនឹងអាចបញ្ចប់ទៅនៅ ពេលខាងមុខនាថ្ងៃ ពិព្រោះភាគីខ្មែរកុម្មុយនិស្តនិយម យួន ហើយនឹងកងទ័ពយួនក្រហម បានរៀបចំគម្រោង ផែនការរបស់ខ្លួន នៅក្នុងប្រទេសខ្មែរបានចប់សព្វគ្រប់ អស់ហើយ។ អ្វីៗក៏ត្រូវតែបញ្ចប់ជាមួយគ្នាដែរ ។

កិច្ចចរចានេះ ដោយមានការជួយជ្រោមជ្រែងពី អន្តរជាតិផង ជាពិសេស គឺអង្គការសហប្រជាជាតិ និង ប្រទេសនានា មួយចំនួនបានចូលរួមផង ទើបបណ្តាល ឱ្យកិច្ចចរចានោះ មានសភាពច្បាស់លាស់ និងរៀប រយ ទោះបីជាមានការជំទាស់ប្រឆាំងខ្លះៗពីភាគីខ្មែរ កុម្មុយនិស្តនិយមយួន យ៉ាងណាក៏ដោយ ។

គោលបំណងនៃសន្ធិសញ្ញាអន្តរជាតិនេះ គឺចង់បាន ឱ្យសង្គ្រាមនៅក្នុងប្រទេសខ្មែរបានបញ្ចប់ទៅ ហើយ នឹងរៀបចំការគ្រប់គ្រង ដឹកនាំឱ្យបានស្ថិតនៅក្នុង សភាវជាប្រទេសឯករាជ្យ ដោយមានរដ្ឋាភិបាលមួយ មានលក្ខណៈជាដ្ឋាភិបាលឯករាជ្យ ប្រកាន់យកគោល ជំហរ និងសតិស្មារតីជាម្ចាស់ប្រទេសពេញបរិបូរ ពុំ ត្រូវឱ្យប្រទេសខ្មែរ ទៅស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតត្រា ឬ

គាបសង្កត់ពីប្រទេសណាមួយជាដាច់ខាត មានន័យថា ត្រូវឱ្យប្រទេសខ្មែរប្រកាន់យកនយោបាយក្រៅប្រ ទេសជាប្រទេសអព្យាក្រឹតពិតប្រាកដ ដូចគ្នាកាល សម័យក្រោយឯករាជ្យឆ្នាំ១៩៥៣ ដែលសន្តិសុខអន្តរ ជាតិក្រុងហ្សឺណែវមានកំណត់ឱ្យរួចម្តងទៅហើយដែរ ។

ជាពិសេសគឺចង់ឱ្យប្រទេសខ្មែរមានមេដឹកនាំប្រ ទេសជាតិជាមេដឹកនាំប្រកបដោយសុខុមាលភាព មាន សតិស្មារតី និងមនសិការស្នេហាជាតិពិតប្រាកដ មានមតិ- សច្ចៈយុត្តិធម៌ ចរិយធម៌ គុណធម៌ សុច្ឆរិត ទៀងត្រង់ និង អង់អាចក្លាក្លាម ដោយគោរពនូវវិន័យគ្រប់ប្រការ និង គោរពលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ ដែលជាបឋមគ្រប់គ្រងប្រ ទេសដ៏ល្អវិសេសនាសម័យនេះ ។ ពិព្រោះប្រជាពលរដ្ឋ លោកកំពុងតវ៉ា ប្រឆាំងយ៉ាងខ្លាំងក្លាបំផុតទៅលើរបប គ្រប់គ្រងផ្តាច់ការ សង្កត់សង្កិនប្រព្រឹត្តអំពើទុច្ឆរិតពុក រលួយ កេងប្រវ័ញ្ចនិងបោកបញ្ឆោតប្រជាពលរដ្ឋ ដែល ជាបឋមគ្រប់គ្រងមួយដឹកនាំប្រទេស និងប្រជាជាតិឱ្យ ធ្លាក់ទៅក្នុងមហន្តរាយជាពិតប្រាកដ ។

តើគោលបំណងនៃអង្គការអន្តរជាតិបានសម្រេច ដល់កិរិយាណាដែរ នៅក្នុងការជួយរៀបចំប្រទេសកម្ពុជា នេះ ?

ដោយសារចង់បានសន្តិភាព ដល់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ អង្គការសហប្រជាជាតិបានសន្យា :

១- ផ្តល់ថវិកាចំនួន២ពាន់លានដុល្លារ (ពីរកោដ)



សម្រាប់យកមករៀបចំការបោះឆ្នោតសកលជ្រើសរើស មេដឹកនាំថ្មី ។

២- ជួយស្ថាបនាប្រទេសខ្មែរឡើងវិញ ដែលបាន ខូចខាតខ្លះៗដោយសង្គ្រាមជាច្រើនឆ្នាំឱ្យបានល្អត្រឹម ត្រូវឡើងវិញគ្រប់វិស័យ ទៅតាមគម្រោងការនានា ដែលមាននៅក្នុងអង្គការសហប្រជាជាតិសម្រាប់ជួយដល់ ប្រទេសទន់ខ្សោយដូចជា ផ្នែកសិក្សាធិការអប់រំ ផ្នែក សេដ្ឋកិច្ច ផ្នែកការពារបូរណភាព និងអធិបតេយ្យភាព ទឹកដី ផ្នែកប្រើប្រាស់សិទ្ធិសេរីភាព និងផ្នែកអនុវត្តលទ្ធិ ប្រជាធិបតេយ្យឱ្យបានគ្រប់គ្រងល្អឱ្យប្រទេស និងជន ជាតិខ្មែរមានការរីកចម្រើនលូតលាស់ និងប្រកបដោយ សុខសន្តិភាពក្នុងយុត្តិធម៌សង្គម ដូចជាអរិយប្រទេស នានានោះដែរ ។

(មានតទៅលេខក្រោយ)

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.
ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"
Free Estimate
Auto Body and Maintenance
BODY WORKS
 Auto glass and windshields
 Auto Frame Straightening and Painting



មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមាន សញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយតិចតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់ អ្នកស្វិតស្វិនបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :

ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES
 State Inspection
 Check Engine Light Diagnostic
 Timing Belt Services
 Complete Tune Up:
 -Brake -Muffler -Struts
 -Water Pump -A/C
 -Bearing Services

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141
 Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត
បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នកកែតម្រូវ សូមអញ្ជើញ
Rathe's Auto Service



State and Emission
 Inspection General
 Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
 SUN. EMERGENCY ONLY



- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
 - មានដូរប្រេង ដូរហ្វ្រាំង ដូរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
 - មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
 - មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ដូរប្រេងកំរិត ៥ ក្បាត \$22
 - INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជួសជុលពិសេស សំរាប់ដូរប្រេងចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
 - តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
 - ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជួនដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។ ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងដូររថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ធុងអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
 Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

ឱសថដ្ឋាន TRX PHARMACY

5520 Whitaker Avenue Unit C (Next To BEN CITY)
PHILADELPHIA, PA 19124 TELEPHONE: 215-288-8701



ម្ចាស់ហាង: ស៊ីវ អេង

- ▶ យើងទទួលយកអ៊ុនស៊ុរស្ទើរតែទាំងអស់
- ▶ អាចយកថ្នាំទៅជូនដល់ផ្ទះ
- ▶ មានគម្រោងបង់ថ្លៃពិសេស សម្រាប់ "ខ្ញុំប៉េយ" ដែលមានតម្លៃខ្ពស់
- ▶ ពិសេស: មានជូនកំរៃ៤៥សម្រាប់អ្នកមកទិញថ្មីដែលមានការផ្ទេរវេជ្ជបញ្ជា
- ▶ កន្លែងចតឡានធំទូលាយ
- ▶ សេវាត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ មានវិជ្ជាជីវៈធ្វើការលឿន
- ▶ មានអង្គាន់ បើយកវេជ្ជបញ្ជាមកទិញថ្នាំ

ពិសេស: ជូនឡើយអ្នកម្នាក់មួយកំប៉ុងពេលទិញតាមវេជ្ជបញ្ជា១០មុខ មានសំរាប់ភ្ញៀវដែលគ្មាន អ៊ុនស៊ុរស្ទើរ មានថ្នាំពេទ្យពិសេស ត្រើនយមុខតម្លៃ \$14.99 សំរាប់៩០ថ្ងៃ ថ្នាំអនតាយពេលទិញ ដូចជា Amoxicillin, Ampicillin, Cephalosin តម្លៃ \$4



រាល់ខែមានចាប់ផ្តើមសម្រាប់អ្នក
យកថ្នាំនៅទីនេះ អាចត្រូវបាន
រថ្ម ដូចជា **Telephone**
Samsung Galaxy
ឬ **Ipod Touch**



គាំទ្រគ្រូពេទ្យប្រចាំ គ្រួសារមាន:

- TRUONG NGUYEN, MD
5746 Rising Sun Avenue
Philadelphia, PA 19120
215-904-6891
- KENNETH NGUYEN, MD
448 E WYOMING AVE
Philadelphia, PA 19120
215-324-2180
- NICHOLAS TRUONG, MD
133 EAST LEHIGH AVE
Philadelphia, PA 19125
215-426-9344

សហគមន៍កម្ពុជាភីឡាដេល្វិញ
CAMBODIAN ASSOCIATION OF GREATER PHILADELPHIA, INC.

Walk-in Services Now Available Both Centers!

ឥឡូវនេះអ្នកនឹងទទួលបានការជួយពី ការិយាល័យទាំងពីររបស់សមាគមខ្មែរ
ដោយមិនចាំបាច់ធ្វើការណាត់ជួប !



North Office
ការិយាល័យខាងជើង
5412 N. 5th Street
Philadelphia, PA 19120
Tuesdays & Thursdays
9:30AM to 4:30PM

South Center
ការិយាល័យខាងត្បូង
2416-18 S. 7th Street
Philadelphia, PA 19148
Wednesdays
9:30AM to 4:30PM

*For services, come to one of our offices listed above. To make an appointment, please call:
Cindy Suy at (215) 971-5785 or
Putery Long at (267) 475-9363.
បើអ្នកត្រូវការជំនួយ សូមអញ្ជើញមកការិយាល័យ
ណាមួយក្នុងចំណោមការិយាល័យខាងលើ
ឯកទាក់ទងទៅ :
▶ Cindy Suy at (215) 971-5785 or
Putery Long at (267) 475-9363.
ដើម្បីធ្វើការណាត់ជួប

Need Assistance? បើអ្នកត្រូវការជំនួយ?

We can assist with: យើងអាចជួយអ្នកដូចជា:
Applications for public benefits:
ជួយបំពេញសំណុំរឿងដើម្បីស្នើសុំការជួយពីរដ្ឋ :
• Food Stamps លុយម្ហូប
• Medical Assistance សំបុត្រពេទ្យ
• Cash Assistance លុយជំនួយលុយពីរដ្ឋ
• SSI, etc. លុយសំរាប់អ្នកពិការ
LIHEAP ជំនួយបង់ថ្លៃហ្គាស រឺ ភ្លើង
CHIP សំបុត្រពេទ្យសំរាប់កុមារ
Rent rebate សុំលុយបន្ថែមសំរាប់អ្នកពិការដែលបង់ថ្លៃផ្ទះវិជ្ជុលដិះ
Interpretation/Translation សេវាកែប្រែ
...and more! និងការជួយផ្សេងៗទៀត...



A Taste of CAMBODIA

NOW FREE Delivery

FLAVORFUL AUTHENTIC CAMBODIAN RESTAURANT - A FAST CASUAL ALTERNATIVE.

កម្ពុជា
ប្រចាំ
ជាប់ហើស



សម្លកញ្ជុរ ម្ហូបគ្រឿង ម្ហូបស្រែប
ញ៉ាំស្លា ភ្នាសាច់តោ អាគ្រឿង កប់ធុត

KAVEI Xpress

2223-25 S 7TH ST. PHILADELPHIA PA 19148
OPEN 6 DAYS A WEEK 10AM-8PM / TUESDAY - CLOSED
tel: 215.755.2151 fax: 215.755.2115



www.kaveirestaurant.com

EAT IN
TAKE OUT
*FREE DELIVERY
CATERING SERVICES

*Free delivery for limited area only . Beyond area \$3 fee . Min. order \$15



Stop into MetroPCS Kensington or Whitman Plaza and get a

Free Gift
 when you mention this ad.

While supplies last. Offer valid at MetroPCS Kensington and Whitman Plaza stores only.

metroPCS
 Wireless for All.

330 Oregon Ave
 (Next to Pathmark in Whitman Plaza)

3817 Aramingo Ave
 (Across from Lowe's)